

TERMS AND CONDITIONS FOR CUSTOMER LICENSE OF OTT HYDROMET SERVICES

1. TERMS AND CONDITIONS

These "Terms and Conditions" mean collectively, the terms and conditions contained herein which form an agreement ("Agreement") between OTT Hydromet and Customer. Unless otherwise specifically stated herein, the term "OTT Hydromet" includes only the OTT Hydromet legal entity from which Customer is ordering and which is mentioned in the quotation, order acknowledgement, invoice, or other contractual document, and none of its affiliates. Any terms and conditions originating with Customer are superseded by these Terms and Conditions and shall not be or become part of the Agreement unless specifically accepted in writing signed by a duly authorized officer of OTT Hydromet. OTT Hydromet's commencement of work shall not be construed as acceptance of an order from Customer containing additional or different terms and conditions.

2. DESCRIPTION AND SCOPE OF SERVICES

OTT Hydromet, with its products Hydromet Cloud and OTT Hydras 3 net Hosted, will provide Customer with one or more of the following OTT Hydromet software solutions and/or services depending on Customer's agreed order which shall collectively be referenced in this document as "SERVICES":

1. **Data Storage:** OTT Hydromet will provide retrieval and storage of data sent from data sources owned by Customer such as dataloggers ("Customer's Data Sources") (such data shall be referred to as "Customer Data") in a database on a server that is hosted by OTT Hydromet or its supplier.
2. **Access to Customer's Workspace:** OTT Hydromet will provide access to a Customer-specific workspace containing Customer Data and additional services, as agreed in the order, which Customer will access by logging in using its credentials to its own account ("Customer's Workspace") via web application in a browser ("Web Application") or OTT desktop client, which can be purchased in addition to these SERVICES.
3. **Visualization of Customer Data:** The Web Application provides visualization of Customer Data in a map display, graphs, tables or dashboards, which can be configured by Customer. The Web Application provides the possibility to generate and download reports from the stored data over a customizable timeframe. Data visualizations can be made accessible via API or link to users without user account.
4. **Network Management:** Dataloggers, provided that they support OTT Hydras 3 net, can be managed remotely by using the Network Management functionality. Customer Network means the set of Customer dataloggers that send data to the Data Storage. This service includes the monitoring of the network status, the generation of commands to change datalogger configuration, and the possibility to update datalogger firmware.
5. **Third Party Data Access:** OTT Hydromet will provide access to third party data, such as data from selected, publicly available stations, map overlays, e.g., weather radar data, or data that is provided by the Customer ("Third Party Data").

Service Levels. Subject to all limitations of liability contained herein, OTT Hydromet will endeavor to provide Customer with access to Customer's Workspace 24 hours a day, Monday through Sunday, excluding periods of routine planned maintenance and upgrade services (the "Routine Window") and emergency services. Such periods are subject to change upon notice to Customer. OTT Hydromet will provide maintenance and upgrades to SERVICES during the Routine Window unless deferral of such maintenance or upgrades would materially and adversely affect the performance or security of SERVICES, OTT Hydromet's network, data center or other customers. OTT Hydromet will endeavor to perform such maintenance or upgrades in such a manner so as to not adversely impact Customer's use of SERVICES. To the extent possible, OTT Hydromet shall notify Customer as far in advance as practicable of any maintenance or upgrades outside the Routine Window that may impact the use of the SERVICES by the Customer.

Data Analysis. No consulting or other services are provided by OTT Hydromet to Customer unless specified in writing in a separate agreement. Customer acknowledges and agrees that OTT Hydromet does not review, edit, investigate, confirm, or analyze Customer Network and Customer Data, or exercise any form of control over Customer Network or Customer Data other than those specific collection and storage services set forth herein.

3. LIMITED LICENSE

OTT Hydromet grants to Customer during the term hereof a simple, limited, nonexclusive, non-transferable, non-sublicensable, revocable license to access and use Customer's Workspace via SERVICES, solely for (a) Customer's internal business operations, (b) accessing Customer Data retrieved from Customer Data Sources, and (c) remote configuration of Customer Equipment via Network Management. OTT Hydromet grants no rights other than those granted explicitly herein and reserves and retains for itself and/or its licensors all title, copyright and other proprietary rights in SERVICES, including all updates, custom modifications and derivatives, all of which shall become and remain the property of OTT Hydromet.

4. CUSTOMER'S RESPONSIBILITIES

Customer Administrator. Customer agrees to designate a single individual (its "Administrator") who shall be Customer's agent in designating those users of Customer who may, through unique passwords, Customer IDs or other security means, access to SERVICES and Customer's Work Space. The unique passwords and Customer IDs can be created by the Administrator. Each Customer user authorized to access SERVICES and Customer's Workspace and to whom a unique password or Customer ID is assigned and issued shall be an "Authorized Customer User." The Administrator shall be responsible for the relationship between OTT Hydromet and each Authorized Customer User. The

right to use passwords and Customer IDs terminates immediately upon the earlier of termination of (a) the Agreement or (b) an Authorized Customer User authorization to access SERVICES. Customer is responsible for issuing, administering, updating, and ensuring that proper security measures are in effect with respect to all passwords and Customer IDs. Customer is solely responsible for monitoring, supervising and terminating, when appropriate, its Authorized Customer User access to SERVICES. The use of passwords and Customer IDs constitutes acts of Customer, and OTT Hydromet may rely upon the instructions, consent given, and all action taken, without verifying the identity or authority of any person accessing SERVICES by means of such passwords and Customer IDs. Although each Authorized Customer User is personally responsible for its use of SERVICES, Customer is responsible for ensuring that its Administrator and each Authorized Customer User are aware of and complies with this Agreement.

Customer Equipment. Certain hardware, software, telecommunications and other services and equipment including third party equipment (collectively "Customer Equipment") are required to access and use SERVICES. Customer is solely responsible for selecting, obtaining, implementing, installing, operating, and maintaining all Customer Equipment and bearing all related costs and expenses. OTT Hydromet does not provide, and Customer agrees it is not relying on OTT Hydromet to provide advice or other assistance in selecting and acquiring Customer Equipment necessary for Customer to access and use SERVICES. OTT Hydromet is not responsible for any change to SERVICES that may cause Customer Equipment to become obsolete, require modification or alteration or otherwise affect the performance of SERVICES.

Customer's Network Settings. Customer is solely responsible for configuration on Customer's Equipment and on Customer's Network via SERVICES. In case of misconfiguration, performance of Customer's Equipment or Customer's Network as well as SERVICES might be affected in a way that Customer's Equipment would not transmit any or partial data to Customer's Workspace via SERVICES.

Connectivity to Internet. Access to and interaction with the Customer Equipment through Customer's Workspace requires communication with OTT server through the Internet. Connectivity to the Internet is solely the responsibility of Customer.

Peripheral Equipment. Devices required to access to Customer's Workspace and use of SERVICES (e.g., smart phones, laptops, PCs) and their access to the Internet are solely the responsibility of Customer.

Restrictions and Requirements. Customer is responsible for all activities that occur under its Authorized Customer User accounts. Customer shall: (a) have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, and appropriateness of all Network Management activities and Customer Data; (b) prevent unauthorized access to, or use of SERVICES, and notify OTT Hydromet promptly of any such unauthorized use; (c) adhere to all Customer requirements set forth in this section of Customer Responsibilities; and (iv) comply with all applicable local, state, federal, and other applicable laws in accessing and/or using SERVICES.

Use Guidelines. Customer shall, and shall cause its Administrator and Authorized Customer Users to, access and use SERVICES solely for its own internal business purposes as contemplated by this Agreement and not that of any third party and shall not: (a) license, sublicense, sell, resell, rent, lease, transfer, assign, distribute, time share or otherwise commercially exploit or make SERVICES available to any third party, other than as contemplated by this Agreement; (b) send spam or otherwise duplicative or unsolicited messages in violation of applicable laws; (c) send or store infringing, obscene, threatening, libelous, or otherwise unlawful or tortious material, including material harmful to children or violative of third party privacy rights; (d) send or store material containing software viruses, worms, Trojan Horses or other harmful computer code, files, scripts, agents or programs; (e) interfere with or disrupt the integrity or performance of SERVICES, the data contained therein or the workspace of other OTT Hydromet customers; (f) attempt to gain unauthorized access to SERVICES, its related systems or networks or the web page or data of other OTT Hydromet customers; or (g) cause or permit the reverse engineering, disassembly or decompilation of SERVICES or of Customer's Workspace. Customer shall not (h) modify, copy or create derivative works based on SERVICES or OTT Hydromet technology; (i) create Internet "links" to or from SERVICES, or "frame" or "mirror" any content forming part of SERVICES, other than on Customer's own intranets or otherwise for its own internal business use for the purposes set forth in this Agreement; or (j) disassemble, reverse engineer, or decompile SERVICES or OTT Hydromet technology, or access it in order to (I) build a competitive product or service, (II) build a product or service using similar ideas, features, functions or graphics of the SERVICES, or (III) copy any ideas, features, functions or graphics of SERVICES.

Customer shall take all reasonable measures to prevent data loss and other damages, including without limitation by way of back-up copies of Customer Data on a regular basis and security checks for viruses, malware and other disruptive programs within Customer's IT system. Customer is responsible for the use of SERVICES by any of Customer's employees, by any person or entity to whom Customer has given access to the SERVICES, or any person who gains access to Customer Data or the SERVICES as a result of Customer's failure to use reasonable security precautions, even if that use was not authorized by Customer.

5. FEES; PAYMENTS; TAXES

Customer shall pay all Fees specified in the currency stated in the order and if none stated then in Euros. Unless agreed otherwise in writing, Fees are non-refundable. Unless otherwise arranged by express written agreement between the parties, OTT Hydromet shall invoice Customer annually in advance and Customer shall pay OTT Hydromet fees for SERVICES in the amount and on the following terms, free and clear of, and without any reduction for, any and all taxes (the "Fees"). Fees are due fourteen (14) days from the invoice date. Delinquent payments shall bear interest at the highest rate permitted by law, from the payment due date until paid in full. Payments may be applied first against interest and collection costs and then Fees. Customer agrees to pay all late charges imposed and all reasonable expenses (including attorneys' fees) incurred by OTT Hydromet in collecting unpaid or delinquent amounts. If Customer's account is thirty (30) or more days overdue, in addition to any of its other rights and remedies, OTT Hydromet may suspend Customer's access to SERVICES without liability to Customer.

6. COMPLIANCE WITH LAWS

Customer shall conform to and comply with this Agreement and all applicable laws, rules, regulations, orders and other governmental requirements, now or hereafter in force, related to SERVICES and Customer's use thereof. OTT Hydromet may, in its sole discretion, restrict, suspend, refuse access and/or terminate the access should OTT Hydromet learn of any violation of this Agreement, or any laws, rules or regulations.

7. TERM AND TERMINATION

This Agreement shall start and continue for the term set forth in OTT Hydromet's order acknowledgement ("Initial Term"). After the Initial Term, this Agreement shall renew on an annual basis at OTT Hydromet's then-current applicable rates, unless terminated by either party upon sixty (60) days written notice to the other party given prior to the expiration of the applicable term.

Unless agreed otherwise in writing between the parties, annual accounts will be invoiced at the beginning of the renewed agreement period.

Except as otherwise provided for herein, either party may terminate this Agreement upon the material breach of the other party, if such breach remains uncured for thirty (30) days following written notice to the breaching party. The foregoing notwithstanding, OTT Hydromet may terminate immediately upon Customer's breach of Sections 3, 4, 6, or 9 or upon Customer's second breach of any other Section. OTT Hydromet may take other immediate protective action if Customer's utilization of SERVICES or any related activities violates Sections 3, 4, 6, or 9, or any laws or regulations, including blocking and/or deleting the activities.

Upon any termination or expiration of this Agreement, all rights to access and use SERVICES terminate. OTT Hydromet shall have no obligation to refund to Customer any Fees, and any unpaid Fees shall immediately be due and payable upon termination and/or expiration. OTT Hydromet may destroy or delete all backup and stored Customer Data within thirty (30) days of the expiration or termination of this Agreement. Termination of this Agreement for cause shall not limit OTT Hydromet from pursuing other remedies available to it nor shall such termination relieve Customer of its payment obligations hereunder.

OTT Hydromet reserves the right to modify, change, discontinue, cease offering or providing any (part) of the Services or individual features or functionalities, at any time, for any or no reason, with no liability to Customer. In such a case, OTT Hydromet shall provide the Customer with reasonable advance notice.

8. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

SERVICES and the Customer's Workspace, including all Intellectual Property Rights therein, created or developed under this Agreement are, will be and remain the sole and exclusive property of OTT Hydromet and/or its licensors or suppliers. For purposes herein, "Intellectual Property Rights" shall mean any and all now known or hereafter known tangible and intangible (a) rights associated with works of authorship throughout the universe, including but not limited to copyrights, moral rights, and mask-works; (b) trademark and trade name rights and similar rights; (c) trade secret rights; (d) all data, content, software, text, typefaces, graphics, and any other documents or information of any kind relating to SERVICES and Customer's Workspace including selection and arrangement of materials therein and "look and feel" thereof (but excluding Customer Data); (e) patents, designs, algorithms and other industrial property rights; and (f) all other intellectual and industrial property rights, whether arising by operation of law, contract, license, or otherwise. Neither Customer, its employees, Administrator, Authorized Users nor agents shall assert or claim any ownership interest in SERVICES and Customer's Workspace.

9. NON-DISCLOSURE OF INFORMATION

Customer Data is confidential and proprietary information to Customer. OTT Hydromet acknowledges that it will have access to Customer Data and Customer Network in the course of providing SERVICES and agrees to reasonably hold Customer Data in confidence and not to release or give access to Customer Data to any third party unless such individual or entity has a need for such knowledge to perform SERVICES in the furtherance of this Agreement. OTT Hydromet further agrees not to make use of Customer Data for its own benefit or for the benefit of any third parties, other than for the performance of this Agreement. Notwithstanding the foregoing, OTT Hydromet may retain Customer Data for the purpose of analysis and research and to aggregate it with that of other OTT Hydromet customers for statistical analysis, trends or other industry-related purposes so long as such use does not result in the identification of Customer.

SERVICES technology and architecture, terms of this Agreement, and any information that comes into Customer's possession or knowledge in connection with OTT Hydromet's interests, including without limitation its methods, equipment, financials, or marketing and sales information (collectively "OTT Hydromet Confidential Information") consists of confidential and proprietary information of OTT Hydromet, its affiliates, licensors, or third parties. Customer agrees to hold OTT Hydromet Confidential Information in confidence and agrees not to release such information to any individual whether employee, subcontractor or subcontractor employee, unless such individual has a need for such knowledge for the performance of this Agreement and who are under the same non-disclosure obligation. Customer further agrees not to make use of OTT Hydromet Confidential Information for its own benefit or for the benefit of any third parties other than as specifically required in the performance of this Agreement.

The above limits on disclosure do not include information which the receiving party can prove (a) is or becomes known publicly without its fault; (b) is learned by it from a third party entitled to disclose the information; or (c) is already known to it before receipt from the disclosing party.

In the event of any breach of these confidentiality obligations, each party acknowledges that the non-breaching party would be irreparably injured and shall be entitled to seek equitable relief, including injunctive relief and specific performance, in any court of competent jurisdiction. Such remedies shall not be deemed to be the exclusive remedies for a breach of this Agreement. Upon termination or expiration of this

Agreement, such Confidential Information shall, upon request of the party who disclosed the information, be returned thereto or permanently destroyed. The terms of this Section shall survive the termination of this Agreement.

10. DATA PROTECTION

Terms such as “data subject”, “personal data”, “personal data breach”, “international transfers” and “processing” will be construed in accordance with the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 and all other data protection and privacy laws applicable to the respective party in its role in the Processing of personal data under this Agreement (collectively “Applicable Data Protection Law”).

The Parties acknowledge and agree that with regard to the Processing of Personal Data, Customer is the Controller and OTT Hydromet is a Processor.

The Processor shall comply with Applicable Data Protection Law in performing its obligations under the Agreement. Any processing of personal data shall be for the duration of the Agreement. When processing personal data on behalf of the controller, processor shall: (i) only process personal data on the controller’s written instructions. The Parties agree that this Agreement contains all written instructions; (ii) ensure that all processor personnel who have access to personal data are subject to suitable confidentiality obligations; (iii) implement and maintain reasonable technical and organizational measures; (iv) in the event of a personal data breach, Processor shall notify Controller without undue delay; (v) provide commercially reasonable assistance as Controller may require to meet its obligations under Applicable Data Protection Law; (vi) delete or return all personal data on Controller’s request or the termination of this Agreement; (vii) Controller provides Processor with a general consent to engage Sub-Processors.

11. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

OTT Hydromet warrants that SERVICES will be provided in a professional and workmanlike manner and will be of a quality conforming to general standards of care.

OTT HYDROMET DOES NOT GUARANTEE THE AVAILABILITY OF SERVICES AT ALL TIMES OR THAT ACCESS WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. OTT HYDROMET MAY INTERRUPT, LIMIT, SUSPEND OR TERMINATE SERVICES FROM TIME-TO-TIME FOR MAINTENANCE, UPGRADES OR ANY REASONABLE PURPOSE PROVIDED THAT WHEN PRACTICABLE OTT HYDROMET WILL USE COMMERCIALY REASONABLE EFFORTS TO NOTIFY CUSTOMER IN ADVANCE. CUSTOMER’S EXCLUSIVE REMEDY AND OTT HYDROMET’S ENTIRE LIABILITY FOR ANY BREACH OF THIS WARRANTY SHALL BE RE-INSTITUTION OF THE SPECIFIC NON-CONFORMING SERVICE.

OTT HYDROMET MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF NONINFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Customer for itself and on behalf of its Administrator and each Authorized Customer User represents and warrants to OTT Hydromet that itself, its Administrator and Authorized Customer Users shall comply with all terms and conditions and policies for use of SERVICES.

Customer shall and hereby agrees to defend, indemnify and hold OTT Hydromet and its affiliates, suppliers and licensors harmless from and against any and all claims, losses, damages, liabilities, obligations, judgments, causes of action, costs, charges and expenses (including without limitation, reasonable attorneys’ and consultants’ fees and such fees and penalties as any third party licensors may impose) arising out of or in connection with: (a) any breach of this Agreement by Customer, its Administrator, and/or its Authorized Customer Users; (b) Customer, Administrator, and/or Authorized Customer Users’ negligence, recklessness or willful misconduct; or (c) any violation of, or non-compliance with applicable laws. Customer’s obligations hereunder do not apply to the extent of damages directly caused by willful misconduct or the gross negligence of OTT Hydromet.

12. LIMITATION OF LIABILITY

IN NO EVENT SHALL OTT HYDROMET, ITS AFFILIATES, SUPPLIERS, OR SUBCONTRACTORS BE LIABLE TO CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, REVENUE, DATA OR USE, OR FOR CORRUPT OR UNAVAILABLE CUSTOMER DATA, OR COSTS OF PROCURING SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT, AND INCURRED BY CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT, WARRANTY, TORT OR STRICT LIABILITY, EVEN IF CUSTOMER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

THE FOREGOING NOTWITHSTANDING, IN NO EVENT SHALL OTT HYDROMET’S LIABILITY FOR DAMAGES HEREUNDER TO CUSTOMER EXCEED THE AMOUNT OF FEES ACTUALLY PAID BY CUSTOMER PURSUANT TO THE APPLICABLE ORDER UNDER THIS AGREEMENT FOR THE SIX (6) MONTH PERIOD PRIOR TO THE CLAIM GIVING RISE TO THE LIABILITY.

The foregoing limitation of liability shall be enforceable to the maximum extent permitted by law and shall not apply to any mandatory statutory liability (in particular to liability under Product Liability Act), liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or personal injuries or death.

The foregoing disclaimers and limitations shall survive termination or expiration of this Agreement.

13. INITIAL DISPUTE RESOLUTION/JURY WAIVER

All disputes shall be referred to the parties' respective representative designated by each party. If such designated representative(s) are unable to resolve the dispute within thirty (30) days, the parties shall submit the dispute to a senior executive from each party for resolution. Thereafter if the dispute remains unresolved for an additional thirty (30) day period, the parties may pursue resolution through any lawful means.

14. GENERAL

(a) As between themselves, the parties are independent contractors with no authority to contract for or in any way to bind or to commit the other to any agreement of any kind or to assume any liabilities of any nature in the name of or on behalf of the other.

(b) This Agreement shall be governed by the laws of the country of the OTT Hydromet legal entity from which Customer is ordering excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods (CISG) and without regard to its principles or laws regarding conflicts of laws. Unless otherwise specifically agreed upon in writing between the parties, any dispute relating to this Agreement which is not resolved by the parties shall be adjudicated by a court of competent jurisdiction in the country of the OTT Hydromet legal entity from which Customer is ordering.

(c) Any notice given pursuant to this Agreement must be in writing and will be given by overnight courier service, personal delivery, or by certified mail, return receipt requested, postage prepaid, to the addresses appearing in the quotation and/or order. Notice will be deemed effective on the date delivered to the addressee as confirmed by the applicable delivery service. Either party may change its address for notice purposes by giving the other party notice of such change in accordance with this Section.

(d) The failure of either party to insist upon a strict performance of or to seek remedy of any one of the terms or conditions of this Agreement or to exercise any right, remedy or election set forth herein or permitted by law shall not constitute nor be construed as a waiver or relinquishment for the future of such term, condition, right, remedy or election, but such items shall continue and remain in force and effect. All rights or remedies specified in this Agreement and all other rights or remedies that either party may have at law, in equity or otherwise shall be distinct, separate and cumulative rights or remedies, and no one of them, whether exercised by the party seeking enforcement or not, shall be deemed to be in exclusion of any other right or remedy. Any consent, waiver or approval by either party of any act or matter must be in writing and shall apply only to the particular act or matter to which such consent or approval is given. If the whole or any part of any provision of this Agreement is void or unenforceable in any jurisdiction, the other provisions of this Agreement, and the rest of the void or unenforceable provision, will continue in force in that jurisdiction, and the validity and enforceability of that provision in any other jurisdiction will not be affected.

(e) Neither this Agreement nor any license granted hereunder may be assigned by Customer without the prior written consent of OTT Hydromet which may be withheld for any reason and any such assignment is void.

(f) The captions are for convenience and in no way define, limit or enlarge the scope of this Agreement or any of its Sections.

(g) If any provision of this Agreement or application to any party or circumstances shall be determined by any court of competent jurisdiction to be invalid and unenforceable to any extent, the remainder of this Agreement, or the application of such provisions or circumstances shall be valid and shall be enforced to the fullest extent permitted by law.

(h) OTT Hydromet shall have no liability for delays, failure in performance or damages due to fire, explosion, terrorism, lightning, power surges or failures, strikes or labor disputes, epidemics, pandemics, embargoes, water, acts of God, the elements, war, civil disturbances, acts of civil or military authorities, inability to secure materials, transportation facilities, fuel or energy shortages, acts or omissions of communications carriers or any other causes beyond OTT Hydromet's reasonable control.

(i) Customer agrees to comply fully with all relevant export laws and regulations of the European Union, United States, and their own country, and to assure that neither the OTT Hydromet Intellectual Property Rights nor any direct product thereof are (a) exported or reexported directly or indirectly, in violation thereof; or (b) are intended to be used for any purposes prohibited thereby.

(j) The definitions wherever located and any other provisions or terms that by their nature should survive, shall survive the expiration or termination of this Agreement.

(k) Any claim by a Customer arising out of or in connection with this Agreement shall be brought within one (1) year of the date on which the claim first arose. Excluded from this are claims for damages due to injury to life, limb or health and/or claims for damages due to grossly negligent or intentionally caused damage by OTT Hydromet. In this respect, the applicable statutory limitation periods apply.

(l) In dealings between OTT Hydromet and Customer, OTT Hydromet shall be entitled to rely upon any assent by a person using its assigned password and user ID.

(m) OTT Hydromet shall have the right, upon reasonable notice to Customer and during normal business hours, to periodically conduct an audit of Customer's usage, subject to the confidentiality provisions of this Agreement, in order to verify Customer's compliance with this Agreement.

(n) OTT Hydromet may disclose that Customer is approved to conduct or is conducting business through SERVICES and may provide a brief description of Customer's business and appropriate Customer contact information to current and potential customers, other customers, OTT Hydromet suppliers and/or in marketing and advertising material promoting OTT Hydromet and/or SERVICES.

(o) These Terms and Conditions constitute the entire Agreement between the parties and supersede any and all previous representations, understandings, discussions or agreements, oral or written, between Customer and OTT Hydromet. This Agreement may only be amended by an instrument in writing signed by Customer and OTT Hydromet.

Last updated on: March 11, 2024

* * *



ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR EINE KUNDENLIZENZ VON OTT HYDROMET-DIENSTEN

1. ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Diese „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“, kurz „AGB“, bezeichnen insgesamt die hier enthaltenen Geschäftsbedingungen, die einen Vertrag („Vertrag“) zwischen OTT Hydromet und dem Kunden darstellen. Sofern hier nicht ausdrücklich anders angegeben, schließt der Begriff „OTT Hydromet“ nur die juristische Person von OTT Hydromet ein, von der der Kunde bestellt und die im Angebot, der Auftragsbestätigung, Rechnung oder einem anderen Vertragsdokument erwähnt ist, nicht jedoch eines ihrer verbundenen Unternehmen. Etwaige kundenseitige Geschäftsbedingungen werden durch diese AGB ersetzt und sind oder werden nicht Bestandteil des Vertrages, es sei denn, ein ordnungsgemäß bevollmächtigter Beauftragter von OTT Hydromet hätte ihnen mit seiner Unterschrift ausdrücklich schriftlich zugestimmt. Wenn OTT Hydromet mit den Arbeiten beginnt, ist dies nicht als Annahme eines Auftrags vom Kunden mit zusätzlichen oder abweichenden Geschäftsbedingungen auszulegen.

2. BESCHREIBUNG UND UMFANG DER DIENSTE

OTT Hydromet mit ihren Produkten Hydromet Cloud und OTT Hydras 3 net Hosted stellt dem Kunden eine oder mehrere der folgenden Softwarelösungen und/oder der folgenden Dienste von OTT Hydromet je nach dem mit dem Kunden vereinbarten Auftrag bereit, die in diesem Dokument zusammen als „DIENSTE“ bezeichnet werden:

1. **Datenspeicherung:** OTT Hydromet stellt Abruf und Speicherung von Daten bereit, die von dem Kunden gehörenden Quellen, beispielsweise Datenloggern, gesendet werden („Datenquellen des Kunden“) (diese Daten werden als „Kundendaten“ bezeichnet); dies erfolgt in einer Datenbank auf einem Server, der von OTT Hydromet oder ihrem Lieferanten gehostet wird.
2. **Zugriff auf Arbeitsbereich des Kunden:** OTT Hydromet stellt den Zugriff auf einen kundenspezifischen Arbeitsbereich bereit, der Kundendaten und zusätzliche Dienste gemäß der Vereinbarung im Auftrag enthält; der Kunde greift darauf zu, indem er sich mit seinen Zugangsdaten über eine Web-Anwendung in einem Browser („Web-Anwendung“) oder über den OTT-Desktop-Client, der zusätzlich zu diesen DIENSTEN erworben werden kann, in seinem eigenen Konto anmeldet („Arbeitsbereich des Kunden“).
3. **Visualisierung von Kundendaten:** Die Web-Anwendung stellt eine Visualisierung von Kundendaten in einer Kartenanzeige, Diagrammen, Tabellen oder Dashboards bereit, die vom Kunden konfiguriert werden können. Die Web-Anwendung bietet die Möglichkeit, aus den gespeicherten Daten über einen benutzerdefinierbaren Zeitrahmen Berichte zu erstellen und herunterzuladen. Datenvisualisierungen können Benutzern ohne Benutzerkonto über eine Anwendungsprogrammierschnittstelle (API) oder einen Link zugänglich gemacht werden.
4. **Netzwerkmanagement:** Datalogger können, sofern sie OTT Hydras 3 net unterstützen, aus der Ferne mit der Netzwerkmanagement-Funktionalität verwaltet werden. Als Kundennetzwerk wird eine Gruppe von Datenloggern des Kunden bezeichnet, die Daten an die Datenspeicherung senden. In diesem Dienst ist auch die Überwachung des Netzwerkstatus, die Generierung von Befehlen zum Ändern der Konfiguration des Datenloggers und die Möglichkeit zur Aktualisierung der Datalogger-Firmware enthalten.
5. **Zugriff auf Daten Dritter:** OTT Hydromet stellt einen Zugriff auf Daten von Dritten bereit, beispielsweise Daten von ausgewählten, öffentlich verfügbaren Stationen, Karten-Overlays, z. B. Wetterradardaten oder Daten, die vom Kunden bereitgestellt werden („Daten Dritter“).

Dienstgüte (Service Levels). Vorbehaltlich aller hier enthaltenen Haftungsbeschränkungen ist OTT Hydromet bestrebt, dem Kunden den Zugang zum Arbeitsbereich des Kunden 24 Stunden pro Tag von Montag bis Sonntag bereitzustellen, ausgenommen Zeiten geplanter Routinewartungsarbeiten und Upgrade-Dienste (das „Routinefenster“) und Notfalldienste. Diese Zeiten können nach vorheriger Benachrichtigung des Kunden geändert werden. OTT Hydromet führt Wartungsarbeiten und Upgrades der DIENSTE während des Routinefensters durch, außer wenn sich eine Verschiebung solcher Wartungsarbeiten und Upgrades erheblich und negativ auf die Leistungsfähigkeit oder Sicherheit der DIENSTE, das Netzwerk, das Rechenzentrum oder andere Kunden von OTT Hydromet auswirken würde. OTT Hydromet wird sich bemühen, diese Wartungsarbeiten oder Upgrades so durchzuführen, dass die Nutzung der DIENSTE durch den Kunden nicht beeinträchtigt wird. Soweit möglich, benachrichtigt OTT Hydromet den Kunden so weit im Voraus, wie dies praktisch durchführbar ist, über alle Wartungsarbeiten oder Upgrades außerhalb des Routinefensters, die die Nutzung der DIENSTE durch den Kunden beeinträchtigen können.

Datenanalyse. Sofern nicht schriftlich in einem eigenen Vertrag festgelegt, werden für den Kunden von OTT Hydromet keine Beratungs- oder sonstigen Leistungen erbracht. Der Kunde bestätigt und stimmt zu, dass OTT Hydromet das Kundennetzwerk und die Kundendaten nicht überprüft, bearbeitet, untersucht, bestätigt oder analysiert und auch keine weitere Form von Kontrolle über das Kundennetzwerk oder die Kundendaten ausübt als die hier dargelegten spezifischen Erfassungs- und Speicherungsdienste.

3. EINGESCHRÄNKTE LIZENZ

OTT Hydromet gewährt dem Kunden während der Laufzeit dieses Vertrages eine einfache, eingeschränkte, nicht exklusive, nicht übertragbare, nicht unterlizenzierbare, widerrufbare Lizenz für den Zugriff auf und die Nutzung des Arbeitsbereichs des Kunden über DIENSTE ausschließlich für (a) den internen Geschäftsbetrieb des Kunden, (b) den Zugriff auf Kundendaten, die aus Datenquellen des Kunden abgerufen werden, und (c) die Fernkonfiguration von Geräten und Anlagen des Kunden über das Netzwerkmanagement. OTT Hydromet gewährt keine weiteren Rechte als die hier ausdrücklich eingeräumten und behält sich für sich selbst und/oder ihre Lizenzgeber alle Rechtstitel, Urheber- und sonstigen Schutzrechte an den DIENSTEN, einschließlich sämtlicher Aktualisierungen, individuellen Anpassungen und Ableitungen, vor und sichert sich diese; sie alle werden und bleiben Eigentum von OTT Hydromet.

4. VERANTWORTLICHKEITEN DES KUNDEN

Administrator des Kunden. Der Kunde verpflichtet sich, eine einzelne Person (seinen „Administrator“) zu bestimmen, die als Beauftragter des Kunden diejenigen Benutzer des Kunden bestimmt, die über eindeutige Passwörter, Kunden-IDs oder andere Sicherheitsvorkehrungen auf die DIENSTE und den Arbeitsbereich des Kunden zugreifen dürfen. Die eindeutigen Passwörter und Kunden-IDs können vom Administrator erstellt werden. Jeder Benutzer des Kunden, der zum Zugriff auf die DIENSTE und den Arbeitsbereich des Kunden berechtigt ist und dem ein eindeutiges Passwort oder eine eindeutige Kunden-ID zugewiesen bzw. an diesen ausgegeben wurde, ist ein „autorisierter Benutzer des Kunden“. Der Administrator ist für die Beziehung zwischen OTT Hydromet und jedem autorisierten Benutzer des Kunden verantwortlich. Das Recht zur Nutzung von Passwörtern und Kunden-IDs endet unmittelbar nach (a) der Kündigung des Vertrages oder (b) der Beendigung der Berechtigung eines autorisierten Benutzers des Kunden, auf die DIENSTE zuzugreifen. Der Kunde ist für die Ausgabe, Administration und Aktualisierung aller Passwörter und Kunden-IDs verantwortlich und hat sicherzustellen, dass diesbezüglich geeignete Sicherheitsmaßnahmen in Kraft sind. Der Kunde übernimmt die alleinige Verantwortung dafür, den Zugriff seiner autorisierten Benutzer des Kunden auf die DIENSTE zu beobachten, zu überwachen und, sofern angemessen, zu beenden. Die Nutzung von Passwörtern und Kunden-IDs stellt Handlungen des Kunden dar, und OTT Hydromet darf sich auf die gegebenen Anweisungen und die erteilte Zustimmung sowie alle getroffenen Maßnahmen berufen, ohne die Identität oder Befugnis einer Person zu verifizieren, die mittels dieser Passwörter und Kunden-IDs auf die DIENSTE zugreift. Jeder autorisierte Benutzer des Kunden ist zwar persönlich für seine Nutzung der DIENSTE verantwortlich, der Kunde hat jedoch in seiner Verantwortung sicherzustellen, dass sein Administrator und jeder autorisierte Benutzer des Kunden diesen Vertrag kennt und einhält.

Ausrüstung des Kunden. Für den Zugriff auf die und die Nutzung der DIENSTE werden bestimmte Hardware, Software, Telekommunikations- und sonstige Dienste und Ausrüstung, einschließlich Ausrüstung von Drittanbietern, (zusammen „Ausrüstung des Kunden“) benötigt. Der Kunde übernimmt die alleinige Verantwortung für Auswahl, Erlangung, Implementierung, Installation, Betrieb bzw. Bedienung und Wartung sämtlicher Ausrüstung des Kunden und trägt alle damit verbundenen Kosten und Auslagen. OTT Hydromet bietet keine Beratung oder sonstige Hilfestellung bei der Auswahl und dem Erwerb von Ausrüstung des Kunden an, die der Kunde für den Zugriff auf die und die Nutzung der DIENSTE benötigt, und der Kunde erklärt sein Einverständnis, dass er sich dabei auch nicht auf OTT Hydromet verlässt. OTT Hydromet ist nicht für etwaige Änderungen an den DIENSTEN verantwortlich, die dazu führen, dass Ausrüstung des Kunden veraltet, angepasst oder geändert werden muss oder dass in anderer Weise die Leistungsfähigkeit der DIENSTE beeinträchtigt wird.

Netzwerkeinstellungen des Kunden. Der Kunde übernimmt die alleinige Verantwortung für die Konfiguration auf der Ausrüstung des Kunden und auf dem Netzwerk des Kunden über die DIENSTE. Im Fall einer Fehlkonfiguration können die Leistungsfähigkeit der Ausrüstung des Kunden und des Netzwerks des Kunden sowie die DIENSTE in einer Weise beeinträchtigt werden, dass die Ausrüstung des Kunden keine oder nur einen Teil der Daten über die DIENSTE zum Arbeitsbereich des Kunden überträgt.

Konnektivität zum Internet. Voraussetzung für den Zugriff auf und die Interaktion mit der Ausrüstung des Kunden über den Arbeitsbereich des Kunden ist die Kommunikation mit dem Server von OTT über das Internet. Die Verantwortung für die Konnektivität zum Internet liegt in der alleinigen Verantwortung des Kunden.

Peripheriegeräte. Der Kunde übernimmt die alleinige Verantwortung für Geräte, die für den Zugriff auf den Arbeitsbereich des Kunden und die Nutzung der DIENSTE benötigt werden (z. B. Smartphones, Laptops, PCs), sowie für deren Zugang zum Internet.

Einschränkungen und Anforderungen. Der Kunde ist für alle Aktivitäten verantwortlich, die unter den Konten seiner autorisierten Benutzer des Kunden stattfinden. Der Kunde: (a) übernimmt die alleinige Verantwortung für die Genauigkeit, Qualität, Integrität, Rechtmäßigkeit, Zuverlässigkeit und Angemessenheit aller Netzwerkmanagement-Tätigkeiten und Kundendaten; (b) verhindert den unbefugten Zugriff auf die oder die unbefugte Nutzung der DIENSTE und benachrichtigt OTT Hydromet umgehend über jede derartige unbefugte Nutzung; (c) hält alle in diesem Abschnitt „Verantwortlichkeiten des Kunden“ dargelegten Anforderungen ein; und (iv) erfüllt beim Zugriff auf die und/oder bei der Nutzung der DIENSTE alle anwendbaren Gesetze auf kommunaler, Landes- oder Bundesebene sowie alle sonstigen einschlägigen Gesetze.

Nutzungsrichtlinien. Der Kunde darf auf die DIENSTE ausschließlich zu seinen eigenen internen Geschäftszwecken, wie in diesem Vertrag vorgesehen, zugreifen und diese nutzen, nicht jedoch für die Zwecke Dritter; dem Kunden ist es untersagt: (a) für die DIENSTE Lizenzen und Unterlizenzen zu vergeben, die DIENSTE zu verkaufen, weiterzuverkaufen, zu vermieten, zu verleasen, zu übertragen, abzutreten, zu vertreiben, Teilzeitrechte daran zu vergeben oder sie anderweitig kommerziell in einer anderen Weise zu nutzen als in diesem Vertrag vorgesehenen; (b) Spam oder anderweitig Duplikate oder unerbetene Nachrichten zu senden, die gegen geltende Gesetze verstoßen; (c) gesetzwidriges, unanständiges, bedrohendes, verleumderisches oder anderweitig ungesetzliches oder unerlaubtes Material zu senden oder zu speichern, wozu auch für Kinder schädliches oder gegen Persönlichkeitsrechte Dritter verstoßendes Material gehört; (d) Material zu senden oder zu speichern, das Software-Viren, Würmer, Trojaner oder sonstigen schädlichen Computercode, Dateien, Skripte, Agenten oder Programme enthält; (e) die Integrität oder Leistungsfähigkeit der DIENSTE, der darin enthaltenen Daten oder den Arbeitsbereich anderer Kunden von OTT Hydromet zu stören oder zu unterbrechen; (f) zu versuchen, einen unerlaubten Zugriff auf die DIENSTE, die mit ihnen verbundenen Systeme oder Netzwerke oder die Webseite oder Daten anderer Kunden von OTT Hydromet zu erlangen; oder (g) die Rückentwicklung, Disassemblierung oder Dekompilierung von DIENSTEN oder des Arbeitsbereichs des Kunden zu veranlassen oder zu gestatten. Dem Kunden ist es untersagt, (h) die DIENSTE oder Technologie von OTT Hydromet zu ändern, zu kopieren oder auf deren Grundlage abgeleitete Werte zu schaffen; (i) Internet-„Links“ zu oder von den DIENSTEN zu erstellen, beliebige Inhalte, die Bestandteil der DIENSTE sind, durch Verlinkung auf der eigenen Internetseite durch „Framing“ oder „Mirroring“ nutzbar zu machen, außer in den eigenen Intranets des Kunden oder anderweitig zu seiner eigenen internen geschäftlichen Nutzung für die in diesem Vertrag festgelegten Zwecke; oder (j) die DIENSTE oder Technologie von OTT Hydromet zu disassemblieren, zurückzuentwickeln oder zu dekompileieren oder darauf zuzugreifen, um (I) ein damit im Wettbewerb stehendes Produkt oder einen Dienst aufzubauen, (II) ein Produkt oder einen Dienst aufzubauen, der ähnliche Ideen, Merkmale, Funktionen oder Grafiken nutzt wie die DIENSTE oder (III) Ideen, Merkmale Funktionen oder Grafiken der DIENSTE zu kopieren.

Der Kunde hat alle zumutbaren Maßnahmen zu ergreifen, um Datenverlust und sonstige Schäden zu verhindern; hierzu gehören ohne Einschränkungen die regelmäßige Erstellung von Sicherungskopien der Kundendaten und die Sicherheitskontrolle auf Viren, Schadsoftware und sonstige Störprogramme im IT-System des Kunden. Der Kunde trägt die Verantwortung für die Nutzung der DIENSTE durch alle Beschäftigten des Kunden, durch alle Personen oder Rechtssubjekte, denen der Kunde Zugang zu den DIENSTEN gewährt hat, oder durch jede Person, die dadurch Zugang zu den Kundendaten oder den DIENSTEN erlangt hat, dass der Kunde keine angemessenen Sicherheitsvorkehrungen getroffen hat, selbst dann, wenn diese Nutzung nicht durch den Kunden autorisiert war.

5. GEBÜHREN, ZAHLUNGEN, STEUERN

Der Kunde hat alle festgelegten Gebühren in der im Auftrag angegebenen Währung zu bezahlen; falls keine Währung angegeben ist, erfolgt die Zahlung in Euro. Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, können Gebühren nicht rückerstattet werden. Sofern dies nicht durch eine schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien so vorgesehen ist, stellt OTT Hydromet dem Kunden jährlich im Voraus eine Rechnung aus, und der Kunde zahlt die Gebühr für die DIENSTE an OTT Hydromet in Höhe des ausgewiesenen Betrages und zu den folgenden Bedingungen ohne Abzug; etwaige Steuern sind darin nicht berücksichtigt (die „Gebühren“). Die Gebühren werden vierzehn (14) Tage ab Rechnungsdatum fällig. Auf rückständige Zahlungen fallen ab dem Fälligkeitsdatum der Zahlung bis zu ihrer vollständigen Begleichung Zinsen zum höchsten gesetzlich zulässigen Satz an. Zahlungen können zuerst auf Zinsen und Eintreibungskosten und dann auf die Gebühren angerechnet werden. Der Kunde verpflichtet sich, alle auferlegten Säumniszuschläge und alle angemessenen Auslagen (einschließlich Anwaltshonoraren) zu bezahlen, die für OTT Hydromet bei der Eintreibung nicht bezahlter oder rückständiger Beträge anfallen. Wenn das Konto des Kunden dreißig (30) oder mehr Tage im Rückstand ist, kann OTT Hydromet zusätzlich zu allen ihren sonstigen Rechten und Rechtsmitteln den Zugriff des Kunden auf die DIENSTE aussetzen, ohne dass dadurch eine Haftungsverpflichtung gegenüber dem Kunden entsteht.

6. EINHALTUNG DER GESETZE

Der Kunde hat diesen Vertrag und alle anwendbaren Gesetze, Regeln, Vorschriften, Anweisungen und sonstigen behördlichen Anforderungen einzuhalten, die jetzt oder später in Kraft sind und die sich auf die DIENSTE und deren Nutzung durch den Kunden beziehen. OTT Hydromet kann in eigenem Ermessen den Zugriff einschränken, aussetzen, verweigern und/oder beenden, falls OTT Hydromet von einer Verletzung dieses Vertrages bzw. von Gesetzen, Regeln oder Vorschriften erfahren sollte.

7. LAUFZEIT UND KÜNDIGUNG

Dieser Vertrag beginnt und wird über die Laufzeit fortgeführt, die in der Auftragsbestätigung von OTT Hydromet angegeben ist („Anfangslaufzeit“). Nach der Anfangslaufzeit wird dieser Vertrag von Jahr zu Jahr zu den dann gültigen Kostensätzen von OTT Hydromet verlängert, sofern er nicht von einer der Parteien mit einer Frist von sechzig (60) Tagen schriftlich gegenüber der anderen Partei vor Ablauf der jeweiligen Laufzeit gekündigt wird.

Sofern zwischen den Parteien nicht schriftlich anders vereinbart, werden Jahresabrechnungen jeweils zu Beginn des verlängerten Vertragszeitraums in Rechnung gestellt.

Abgesehen von hier vorgesehenen abweichenden Bestimmungen kann jede Partei diesen Vertrag bei einer wesentlichen Verletzung durch die andere Partei kündigen, wenn diese Verletzung nach schriftlicher Aufforderung an die vertragsverletzende Partei dreißig (30) Tage lang nicht behoben wird. Unbeschadet des Vorstehenden kann OTT Hydromet fristlos kündigen, wenn der Kunde gegen Ziffer 3, 4, 6 oder 9 verstößt oder wenn der Kunde ein zweites Mal gegen eine andere Ziffer verstößt. OTT Hydromet kann weitere sofortige Schutzmaßnahmen ergreifen, wenn die Nutzung der DIENSTE durch den Kunden oder damit verbundene Aktivitäten gegen Ziffer 3, 4, 6 oder 9 oder gegen Gesetze oder Vorschriften verstoßen, darunter auch Blockieren und/oder Löschen der Aktivitäten.

Mit der Kündigung oder dem Ablauf dieses Vertrages enden alle Zugriffs- und Nutzungsrechte auf die bzw. an den DIENSTEN. OTT Hydromet ist nicht verpflichtet, dem Kunden Gebühren zurückzuerstatten, und alle noch nicht gezahlten Gebühren werden bei Kündigung und/oder Ablauf sofort fällig und zahlbar. OTT Hydromet kann innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Ablauf oder der Kündigung dieses Vertrages alle als Sicherungskopie aufbewahrten und gespeicherten Kundendaten vernichten oder löschen. Die Kündigung dieses Vertrages aus berechtigten Gründen schränkt OTT Hydromet nicht darin ein, andere ihr zur Verfügung stehende Rechte geltend zu machen, und eine solche Kündigung befreit den Kunden auch nicht von seinen aus diesem Vertrag bestehenden Zahlungsverpflichtungen.

OTT Hydromet behält sich das Recht vor, einen (beliebigen Teil) der Dienste oder einzelne Merkmale oder Funktionalitäten jederzeit aus beliebigem oder ohne genannten Grund und ohne Haftung gegenüber dem Kunden anzupassen, zu ändern, einzustellen und nicht mehr anzubieten oder bereitzustellen. In einem solchen Fall hat OTT Hydromet dies gegenüber dem Kunden ausreichend weit im Voraus anzukündigen.

8. RECHTE DES GEISTIGEN EIGENTUMS

Die DIENSTE und der Arbeitsbereich des Kunden, einschließlich aller darin enthaltenen Rechte an geistigem Eigentum, das im Rahmen dieses Vertrages geschaffen oder entwickelt wird, sind und bleiben alleiniges und ausschließliches Eigentum von OTT Hydromet und/oder ihren Lizenzgebern oder Lieferanten. Für die Zwecke des vorliegenden Vertrages bezeichnet „Rechte des geistigen Eigentums“ jegliche und alle jetzt bekannten oder später bekannten materiellen und immateriellen (a) Rechte in Verbindung mit Werken von Urhebern im gesamten Universum; hierzu gehören insbesondere Urheberrechte, Urheberpersönlichkeitsrechte und Halbleitertopographien; (b) Rechte an Marken und Markennamen und ähnliche Rechte; (c) Rechte an Geschäftsgeheimnissen; (d) alle Daten, Inhalte, Software, Texte, Schriftarten, Grafiken und jegliche sonstigen Dokumente oder Informationen jeder Art im Zusammenhang mit den DIENSTEN und dem Arbeitsbereich des Kunden, einschließlich der Auswahl und Anordnung von Materialien darin und von ihres allgemeinen Erscheinungsbilds („Look-and-Feel“) (jedoch unter Ausschluss von Kundendaten); (e) Patente, Geschmacksmuster, Algorithmen und sonstige gewerbliche Schutzrechte; und (f) alle sonstigen

geistigen und gewerblichen Schutzrechte, unabhängig davon, ob sie kraft Gesetzes, aus einem Vertrag, einer Lizenz oder anderweitig entstehen. Weder der Kunde noch seine Beschäftigten, sein Administrator, seine autorisierten Benutzer noch seine Agenten dürfen irgendeinen Eigentumsanspruch an den DIENSTEN und dem Arbeitsbereich des Kunden behaupten oder beanspruchen.

9. GEHEIMHALTUNG VON INFORMATIONEN

Kundendaten sind vertraulich und dem Kunden gehörende, geschützte Informationen. OTT Hydromet bestätigt, dass OTT Hydromet bei der Bereitstellung der DIENSTE Zugang zu Kundendaten und zum Netzwerk des Kunden haben wird, und verpflichtet sich, in angemessener Weise die Vertraulichkeit der Kundendaten zu wahren und Dritten nur dann Zugang zu Kundendaten freizugeben und ihnen zu gewähren, sofern eine solche natürliche oder juristische Person davon Kenntnis haben muss, um die DIENSTE zur Förderung dieses Vertrages auszuführen. OTT Hydromet verpflichtet sich weiterhin, Kundendaten außer zur Erfüllung dieses Vertrages nicht zu seinem eigenen Vorteil oder zum Vorteil Dritter zu nutzen. Unbeschadet des Vorstehenden darf OTT Hydromet Kundendaten für Analyse- und Forschungszwecke behalten und zur statistischen Auswertung, Ermittlung von Trends oder für weitere branchenbezogene Zwecke mit denen anderer Kunden von OTT Hydromet zusammenführen, solange eine solche Nutzung nicht dazu führt, dass die Identität des Kunden ermittelt werden kann.

Die Technologie und Architektur der DIENSTE, die Bedingungen dieses Vertrages und jegliche Informationen, die in Verbindung mit den Interessen von OTT Hydromet in den Besitz des Kunden oder ihm zur Kenntnis gelangen, einschließlich und ohne Einschränkung der Methoden, Betriebsmittel, Finanzen oder Marketing- und Vertriebsinformationen (zusammen die „vertraulichen Informationen von OTT Hydromet“), stellen vertrauliche und geschützte Informationen von OTT Hydromet, ihren verbundenen Unternehmen, Lizenzgebern oder Dritten dar. Der Kunde verpflichtet sich, die vertraulichen Informationen von OTT Hydromet vertraulich zu behandeln und verpflichtet sich, diese Informationen an keine Personen weiterzugeben, sei dies ein Beschäftigter, Subunternehmer oder Beschäftigter eines Subunternehmers, sofern diese Person nicht zur Erfüllung dieses Vertrages davon Kenntnis haben muss; die Person muss dabei in gleicher Weise zur Vertraulichkeit verpflichtet sein. Der Kunde verpflichtet sich weiterhin, vertrauliche Informationen von OTT Hydromet nicht zu seinem eigenen Vorteil oder zum Vorteil Dritter zu nutzen, außer in der ausdrücklich zur Erfüllung dieses Vertrages erforderlichen Weise.

Die obigen Einschränkungen der Offenlegung gelten nicht für Informationen, für die die empfangende Partei nachweisen kann, dass sie (a) ohne ihr Verschulden öffentlich bekannt sind oder werden; (b) von ihr von einem zu ihrer Offenlegung berechtigten Dritten erhalten wurden; oder (c) ihr bereits bekannt waren, bevor sie sie von der offenlegenden Partei erhalten hat.

Falls diese Vertraulichkeitspflichten verletzt werden sollten, erkennt jede Partei an, dass die vertragstreue Partei dadurch in nicht wieder gutzumachender Weise geschädigt würde und sie dadurch das Recht hat, bei jedem zuständigen Gericht billigkeitsrechtliche Ansprüche geltend zu machen, darunter auch ein Unterlassungsanspruch und Naturalrestitution. Diese Rechte gelten nicht als die ausschließlichen Rechtsansprüche bei einer Verletzung dieses Vertrages. Bei Kündigung oder Ablauf dieses Vertrages sind diese vertraulichen Informationen auf die Aufforderung der Partei hin, die die Informationen offengelegt hat, an diese zurückzugeben oder dauerhaft zu vernichten. Die Bestimmungen dieses Abschnitts überdauern die Kündigung oder Beendigung dieses Vertrages.

10. DATENSCHUTZ

Begriffe wie „betroffene Person“, „personenbezogene Daten“, „Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten“ und „Verarbeitung“ sind gemäß der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 sowie allen weiteren Gesetzen zu Datenschutz und Schutz der Privatsphäre auszulegen, die auf die jeweilige Partei in ihrer Rolle bei der Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen dieses Vertrages Anwendung finden (zusammen das „anwendbare Datenschutzrecht“).

Die Parteien bestätigen und stimmen zu, dass in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten der Kunde der Verantwortliche und OTT Hydromet ein Auftragsverarbeiter ist.

Der Auftragsverarbeiter hat sich bei der Erfüllung seiner Pflichten im Rahmen des Vertrages an das anwendbare Datenschutzrecht zu halten. Eine Auftragsverarbeitung personenbezogener Daten erfolgt für die Dauer des Vertrages. Bei der Auftragsverarbeitung personenbezogener Daten im Auftrag des Verantwortlichen darf bzw. muss der Auftragsverarbeiter: (i) personenbezogene Daten nur gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verantwortlichen verarbeiten. Die Parteien vereinbaren, dass dieser Vertrag sämtliche schriftlichen Anweisungen enthält; (ii) sicherstellen, dass sämtliches Personal des Auftragsverarbeiters, das Zugang zu personenbezogenen Daten hat, geeigneten Vertraulichkeitspflichten unterliegt; (iii) angemessene technische und organisatorische Maßnahmen umsetzen und aufrechterhalten; (iv) im Fall einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten muss der Auftragsverarbeiter den Verantwortlichen ohne schuldhaftes Verzögern benachrichtigen; (v) die vom Verantwortlichen gegebenenfalls zur Erfüllung seiner Pflichten gemäß dem anwendbaren Datenschutzrecht benötigte, wirtschaftlich sinnvolle Unterstützung leisten; (vi) sämtliche personenbezogenen Daten auf Verlangen des Verantwortlichen oder bei Kündigung bzw. Beendigung dieses Vertrages löschen oder zurückgeben; (vii) erteilt der Verantwortliche dem Auftragsverarbeiter eine grundsätzliche Einwilligung zur Inanspruchnahme von Unterauftragsverarbeitern.

11. ZUSICHERUNGEN UND GEWÄHRLEISTUNGEN

OTT Hydromet leistet Gewähr, dass die DIENSTE professionell und fachgerecht bereitgestellt werden und ihre Qualität allgemein üblichen Sorgfaltspflichten entspricht.

OTT HYDROMET GARANTIERT NICHT DIE VERFÜGBARKEIT DER DIENSTE ZU JEDER ZEIT ODER DASS DER ZUGANG UNUNTERBROCHEN ODER FEHLERFREI IST. OTT HYDROMET KANN DIE DIENSTE VON ZEIT ZU ZEIT FÜR WARTUNGSARBEITEN, UPGRADES ODER JEDEN ANGEMESSENEN ZWECK UNTERBRECHEN, BEGRENZEN, AUSSETZEN ODER BEENDEN, VORAUSGESETZT, DASS OTT HYDROMET, SOFERN DIES PRAKTISCH MÖGLICH IST, WIRTSCHAFTLICH SINNVOLLE ANSTRENGUNGEN UNTERNIMMT, UM DEN KUNDEN VORAB ZU BENACHRICHTIGEN. DER EINZIGE RECHTSANSPRUCH DES

KUNDEN UND DIE GESAMTE HAFTUNG VON OTT HYDROMET FÜR EINE VERLETZUNG DIESER GEWÄHRLEISTUNG BESTEHT IN DER WIEDERHERSTELLUNG DES JEWEILS NICHT DIE VORGABEN ERFÜLLENDEN DIENSTES.

OTT HYDROMET GIBT KEINE WEITEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN; HIERZU GEHÖREN OHNE EINSCHRÄNKUNG GEWÄHRLEISTUNGEN FÜR DIE NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, FÜR ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Der Kunde sichert für sich selbst und im Namen seines Administrators und jedes autorisierten Benutzers des Kunden zu und leistet gegenüber OTT Hydromet Gewähr, dass er selbst, sein Administrator und die autorisierten Benutzers des Kunden alle AGB und Richtlinien für die Nutzung der DIENSTE einhalten.

Der Kunde hat OTT Hydromet und deren verbundene Unternehmen, Lieferanten und Lizenzgeber in Bezug auf jegliche und alle Ansprüche, Verluste, Schadenersatzleistungen, Haftungsansprüche, Verpflichtungen, Urteile, Klagegründe, Kosten, Gebühren und Auslagen (einschließlich und ohne Einschränkung angemessener Anwalts- und Beraterhonorare und der gegebenenfalls von Drittlizenzgebern geltend gemachten Gebühren und Strafsummen) zu verteidigen, freizustellen und schadlos zu halten und verpflichtet sich hiermit dazu, sofern diese Ansprüche aus oder in Verbindung mit folgenden Sachverhalten entstehen: (a) einer Verletzung dieses Vertrages durch den Kunden, seinen Administrator und/oder die autorisierten Benutzer des Kunden; (b) durch Fahrlässigkeit, Leichtsinn oder vorsätzliches Fehlverhalten des Kunden, des Administrators und/oder der autorisierten Benutzer des Kunden; oder (c) durch einen Verstoß gegen oder die Nichteinhaltung anwendbarer Gesetze. Die Pflichten des Kunden aus dem vorliegenden Vertrag gelten insoweit nicht, als Schäden direkt durch vorsätzliches Fehlverhalten oder grobe Fahrlässigkeit von OTT Hydromet verursacht werden.

12. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

AUF KEINEN FALL HAFTEN OTT HYDROMET, IHRE VERBUNDENEN UNTERNEHMEN, LIEFERANTEN ODER UNTERAUFTRAGNEHMER GEGENÜBER DEM KUNDEN ODER EINEM DRITTEN FÜR INDIRECTE, ZUFÄLLIGE UND SONDERSCHÄDEN, ENTSCHÄDIGUNGEN MIT STRAFCHARAKTER ODER FOLGESCHÄDEN ODER SCHÄDEN AUFGRUND VON ENTGANGENEN GEWINNEN, ENTGANGENEN UMSÄTZEN, DATEN- ODER NUTZUNGS-AUSFALL ODER FÜR BESCHÄDIGTE ODER NICHT VERFÜGBARE BENUTZERDATEN ODER FÜR KOSTEN DER BESCHAFFUNG VON ERSATZWAREN ODER -DIENSTLEISTUNGEN, WENN DIESE AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DIESEM VERTRAG ENTSTEHEN UND FÜR DEN KUNDEN ODER EINEN DRITTEN ANGEFALLEN SIND, GLEICH OB AUFGRUND EINER HANDLUNG ODER EINES VERTRAGES, GEWÄHRLEISTUNG, AUS VERSCHULDENSHAFTUNG ODER GEFÄHRDUNGSHAFTUNG, SELBST DANN, WENN DER KUNDE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE.

UNBESCHADET DES VORSTEHENDEN ÜBERSTEIGT DIE HAFTUNG VON OTT HYDROMET FÜR SCHÄDEN IM RAHMEN DIESES VERTRAGES GEGENÜBER DEM KUNDEN AUF KEINEN FALL DIE HÖHE DER VOM KUNDEN GEMÄSS DEM GELTENDEN AUFTRAG IM RAHMEN DIESES VERTRAGES TATSÄCHLICH GEZAHLTEN GEBÜHREN FÜR EINEN ZEITRAUM VON SECHS (6) MONATEN VOR DEM DIE HAFTUNG BEGRÜNDENDEN ANSPRUCH.

Die vorstehende Haftungsbeschränkung wird im größtmöglichen gesetzlich zulässigen Umfang durchgesetzt und gilt nicht für eine verpflichtende gesetzliche Haftung (insbesondere die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz (Product Liability Act)), die Haftung für durch vorsätzliches Fehlverhalten oder grobe Fahrlässigkeit verursachte Schäden oder für Körperverletzungen oder Todesfälle.

Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen überdauern die Kündigung oder den Ablauf dieses Vertrages.

13. ERSTER STREITBEILEGUNGSVERSUCH/VERZICHT AUF SCHWURGERICHT

Alle Streitigkeiten werden an den von jeder Partei bestimmten jeweiligen Vertreter verwiesen. Ist (sind) diese(r) bestimmte(n) Vertreter nicht in der Lage, den Streit innerhalb von dreißig (30) Tagen beizulegen, legen die Parteien den Streit einem Mitglied der Geschäftsführung jeder Partei zur Beilegung vor. Wenn der Streit für einen Zeitraum von weiteren dreißig (30) Tagen nicht beigelegt ist, können die Parteien eine Beilegung durch alle rechtmäßigen Mittel anstreben.

14. ALLGEMEINES

(a) Im Verhältnis untereinander sind die Parteien unabhängige Vertragspartner und nicht ermächtigt, für sie andere Verträge zu schließen oder sie in irgendeiner Weise zu binden oder in Bezug auf eine Vereinbarung irgendeiner Art zu verpflichten oder Haftungen irgendeiner Art im Namen oder im Auftrag der anderen zu übernehmen.

(b) Für diesen Vertrag gilt das Recht des Landes derjenigen juristischen Person von OTT Hydromet, von der der Kunde bestellt; das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) wird ausgeschlossen, und seine Rechtsgrundsätze bezüglich des Kollisionsrechts werden nicht berücksichtigt. Sofern zwischen den Parteien nicht ausdrücklich anders schriftlich vereinbart, werden alle Streitigkeiten über diesen Vertrag, die von den Parteien nicht beigelegt werden können, durch ein zuständiges Gericht im Land derjenigen juristischen Person von OTT Hydromet entschieden, von der der Kunde bestellt.

(c) Eine gemäß diesem Vertrag ausgesprochene Kündigung bedarf der Schriftform und ist per Übernacht-Kurierdienst, persönliche Übergabe oder per Einschreiben mit Rückschein, Porto im Voraus bezahlt, an die Anschrift zuzustellen, die im Angebot und/oder Auftrag angegeben ist. Eine Mitteilung gilt an dem Datum als wirksam dem Empfänger zugestellt, der vom jeweiligen Zustelldienst bestätigt wird. Jede der Parteien kann ihre Anschrift für Benachrichtigungen ändern, indem sie diese Änderung der anderen Partei gemäß diesem Abschnitt mitteilt.

(d) Sollte eine der Parteien nicht auf einer strikten Erfüllung bestehen oder ihr Recht in Bezug auf eine der Bedingungen dieses Vertrages geltend machen oder eines bzw. eine der hier dargelegten oder gesetzlich zulässigen Rechte, Rechtsmittel oder Wahlmöglichkeiten nicht ausüben, stellt dies keinen für die Zukunft geltenden Verzicht auf oder eine Aufgabe einer solchen Bestimmung, Bedingung, eines solchen Rechts, Rechtsmittels oder einer Wahlmöglichkeit dar und ist nicht als solcher bzw. solche auszulegen, sondern diese Punkte bleiben weiterhin in Kraft und rechtswirksam. Alle in diesem Vertrag genannten Rechte oder Rechtsmittel sowie alle sonstigen Rechte oder Rechtsmittel, die einer Partei kraft Gesetzes, nach Billigkeit oder anderweitig zustehen, sind unterschiedene, getrennte und kumulative Rechte oder Rechtsmittel, und keines von ihnen, gleich ob von der seine Durchsetzung anstrebenden Partei ausgeübt oder nicht, darf so ausgelegt werden, dass dadurch ein anderes Recht oder Rechtsmittel ausgeschlossen würde. Eine Zustimmung, ein Verzicht oder eine Genehmigung einer Partei bezüglich einer Handlung oder eines Sachverhalts bedarf der Schriftform und gilt nur für die jeweilige Handlung oder den jeweiligen Sachverhalt, für die bzw. den die Zustimmung oder Genehmigung erteilt wurde. Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages ganz oder teilweise in einem Rechtssystem unwirksam oder nicht durchsetzbar sein, bleiben die übrigen Bestimmungen dieses Vertrages und der übrige Teil der unwirksamen oder nicht durchsetzbaren Bestimmung in diesem Rechtssystem weiterhin in Kraft, und die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit dieser Bestimmung in einem anderen Rechtssystem wird dadurch nicht geschmälert.

(e) Weder dieser Vertrag noch eine in seinem Rahmen gewährte Lizenz dürfen vom Kunden ohne vorherige schriftliche Zustimmung von OTT Hydromet abgetreten werden; diese Zustimmung kann aus beliebigem Grund verweigert werden, wodurch eine solche Abtretung unwirksam wird.

(f) Die Überschriften dienen lediglich der leichteren Lesbarkeit und definieren, begrenzen oder erweitern in keiner Weise den Geltungsbereich dieses Vertrages oder eines seiner Abschnitte.

(g) Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages oder die Anwendung auf eine Partei oder Umstände von einem zuständigen Gericht in beliebigem Umfang für ungültig und nicht durchsetzbar erklärt werden, bleiben die übrigen Teile dieses Vertrages oder die Anwendung dieser Bestimmungen oder Umstände gültig und sind im weitesten gesetzlich zulässigen Umfang durchzusetzen.

(h) OTT Hydromet haftet nicht für Verzögerungen, Nichterfüllung oder Schäden aufgrund von Bränden, Explosionen, Terrorismus, Blitzschlag, Stromspitzen oder -ausfällen, Streiks oder Tarifstreitigkeiten, Epidemien, Pandemien, Embargos, Wasserschäden, höherer Gewalt, Elementarschäden, Krieg, inneren Unruhen, Handlungen von Zivil- oder Militärbehörden, der Unmöglichkeit, Materialien zu sichern, Verkehrseinrichtungen, Kraftstoff- oder Energieknappheiten, Handlungen oder Unterlassungen von Kommunikationsträgern oder beliebigen sonstigen Ursachen, die jenseits der zumutbaren Einflussmöglichkeiten von OTT Hydromet liegen.

(i) Der Kunde verpflichtet sich, alle einschlägigen Ausfuhrgesetze und -vorschriften der Europäischen Union, der Vereinigten Staaten und seines eigenen Landes vollständig einzuhalten und sicherzustellen, dass weder Rechte des geistigen Eigentums von OTT Hydromet noch ein unmittelbares Produkt daraus (a) unmittelbar oder mittelbar im Verstoß dagegen exportiert oder reexportiert werden; oder (b) für die Verwendung zu einem der dadurch verbotenen Zwecke bestimmt werden.

(j) Die Begriffsbestimmungen, gleich an welchem Ort, sowie weitere Vorschriften oder Bestimmungen, die ihrer Art nach überdauern sollten, überdauern den Ablauf oder die Kündigung dieses Vertrages.

(k) Ein Anspruch eines Kunden aus oder in Verbindung mit diesem Vertrag muss innerhalb von einem (1) Jahr ab dem Datum geltend gemacht werden, an dem der Anspruch zuerst entstanden ist. Hiervon ausgeschlossen sind Schadenersatzansprüche aufgrund der Verletzung von Leib, Leben oder Gesundheit und/oder Schadenersatzansprüche aufgrund von Schäden, die von OTT Hydromet durch grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz verursacht werden. Diesbezüglich gelten die gesetzlich festgelegten Verjährungsfristen.

(l) Im Geschäftsverkehr zwischen OTT Hydromet und dem Kunden hat OTT Hydromet das Recht, sich auf jede Einwilligung zu berufen, die von einer Person gegeben wird, die ihr zugewiesenes Passwort und ihre Benutzer-ID verwendet.

(m) OTT Hydromet hat das Recht, nach angemessener Benachrichtigung des Kunden und während der üblichen Geschäftszeiten regelmäßig eine Überprüfung der durch den Kunden erfolgenden Nutzung durchzuführen, sofern dabei die Geheimhaltungsbestimmungen dieses Vertrages beachtet werden, um zu überprüfen, dass er Kunde diesen Vertrag einhält.

(n) OTT Hydromet darf offenlegen, dass der Kunde zur Tätigkeit von Geschäften über die DIENSTE zugelassen ist bzw. darüber Geschäfte tätig, und darf eine Kurzbeschreibung der Geschäftstätigkeit des Kunden und geeignete Kontaktinformationen des Kunden derzeitigen oder potenziellen eigenen, sonstigen Kunden, Lieferanten von OTT Hydromet und/oder in Marketing- und Werbematerial zur Verkaufsförderung von OTT Hydromet und/oder der DIENSTE bereitstellen.

(o) Diese Geschäftsbedingungen stellen den vollständigen Vertrag zwischen den Parteien dar und ersetzen jegliche und alle früheren mündlichen oder schriftlichen Zusicherungen, Übereinkünfte, Gespräche oder Vereinbarungen zwischen dem Kunden und OTT Hydromet. Dieser Vertrag kann nur durch ein vom Kunden und OTT Hydromet unterzeichnetes schriftlich ausgefertigtes Dokument geändert werden.

Zuletzt aktualisiert am: 11. März 2024

* * *

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA LICENCE CLIENT DES SERVICES OTT HYDROMET

1. CONDITIONS GÉNÉRALES

Ces « Conditions générales » désignent collectivement les termes et conditions contenus dans les présentes qui constituent un accord (« Accord ») entre OTT Hydromet et le Client. Sauf indication contraire spécifiée expressément dans les présentes, le terme « OTT Hydromet » inclut uniquement l'entité juridique OTT auprès de laquelle le client passe commande et qui est mentionnée dans le devis, la confirmation de commande, la facture ou tout autre document contractuel, et aucune de ses sociétés affiliées. L'ensemble des termes et conditions émanant du Client sont remplacés par les présentes Conditions générales et ne seront ou deviendront pas partie intégrante de l'Accord à moins d'être spécifiquement acceptés par écrit et signés par un responsable dûment autorisé d'OTT Hydromet. Le début des travaux par OTT Hydromet ne doit pas être interprété comme une acceptation d'une commande du Client contenant des termes et conditions supplémentaires ou différents.

2. DESCRIPTION ET ÉTENDUE DES SERVICES

OTT Hydromet, avec ses produits Hydromet Cloud et OTT Hydras 3 net Hosted, fournira au Client une ou plusieurs des solutions logicielles et/ou un ou plusieurs des services OTT Hydromet suivants en fonction de la commande convenue du Client, qui seront collectivement référencés dans ce document sous le nom de « SERVICES » :

1. **Stockage de données** : OTT Hydromet assurera la récupération et le stockage des données envoyées depuis des sources de données appartenant au Client telles que des enregistreurs de données (« Sources de données du Client ») (ces données seront appelées « Données Client ») dans une base de données sur un serveur hébergé par OTT Hydromet ou son fournisseur.
2. **Accès à l'Espace de travail du Client** : OTT Hydromet donnera accès à un espace de travail spécifique au Client contenant les Données Client et des services supplémentaires, comme convenu dans la commande, auquel le Client accédera en se connectant à l'aide des informations d'identification à son propre compte (« Espace de travail du Client ») via une application Web dans un navigateur. (« Application Web ») ou un client de bureau OTT, qui peut être acheté en plus de ces SERVICES.
3. **Visualisation des Données Client** : L'application Web permet de visualiser les Données Client sous forme d'une représentation cartographique, de graphiques, de tableaux ou de tableaux de bord, qui peuvent être configurés par le Client. L'application Web offre la possibilité de générer et de télécharger des rapports à partir des données stockées sur une période personnalisable. Les visualisations de données peuvent être rendues accessibles via une API ou un lien pour les utilisateurs sans compte utilisateur.
4. **Gestion de réseau** : Les enregistreurs de données, à condition qu'ils prennent en charge OTT Hydras 3 net, peuvent être gérés à distance à l'aide de la fonctionnalité de Gestion de réseau. Réseau du Client désigne l'ensemble des enregistreurs de données du Client qui envoient des données au Stockage de données. Ce service comprend la surveillance de l'état du réseau, la génération de commandes pour modifier la configuration d'un enregistreur de données et la possibilité de mettre à jour le firmware d'un enregistreur de données.
5. **Accès aux données de tiers** : OTT Hydromet donnera accès à des données de tiers, telles que des données provenant de stations sélectionnées et accessibles au public, des superpositions de cartes, par exemple des données de radars météorologiques, ou des données fournies par le client (« Données de tiers »).

Niveaux de service. Sous réserve de toutes les limitations de responsabilité contenues dans les présentes, OTT Hydromet s'efforcera de fournir au client un accès à l'Espace de travail du Client 24 heures sur 24, du lundi au dimanche, à l'exclusion des périodes des services planifiés de maintenance et de mise à niveau de routine (la « Fenêtre de routine ») et des services d'urgence. Ces périodes sont susceptibles d'être modifiées après notification au Client. OTT Hydromet assurera les opérations de maintenance et de mise à niveau des SERVICES pendant la Fenêtre de routine, à moins que le report de ces opérations ait un impact matériel et négatif sur les performances ou la sécurité des SERVICES, du réseau, du centre de données ou d'autres clients d'OTT Hydromet. OTT Hydromet s'efforcera d'effectuer ces opérations de maintenance ou de mise à niveau de manière à ne pas nuire à l'utilisation des SERVICES par le Client. Dans la mesure du possible, OTT Hydromet informera le Client aussi longtemps que possible à l'avance de toute opération de maintenance ou de mise à niveau en dehors de la Fenêtre de routine susceptible d'avoir un impact sur l'utilisation des SERVICES par le Client.

Analyse des données. Aucun service de conseil ou autre n'est fourni par OTT Hydromet au Client, sauf si cela est spécifié par écrit dans un accord séparé. Le client reconnaît et convient qu'OTT Hydromet n'examine, ne modifie, n'étudie, ne confirme ou n'analyse pas le Réseau du Client et les Données Client, et n'exerce aucune forme de contrôle sur le Réseau du Client ou les Données Client autrement que dans le cadre des services de collecte et de stockage spécifiques énoncés dans les présentes.

3. LICENCE LIMITÉE

OTT Hydromet accorde au Client pendant la durée des présentes une licence simple, limitée, non exclusive, non transférable, ne pouvant faire l'objet d'une sous-licence et révoquant, permettant d'accéder à l'Espace de travail du Client et de l'utiliser via les SERVICES, uniquement pour (a) les opérations commerciales internes du Client, (b) l'accès aux Données Client extraites des Sources de données du Client et (c) la configuration à distance des Équipements du Client via la Gestion de réseau. OTT Hydromet n'accorde aucun droit autre que ceux accordés explicitement dans les présentes et se réserve et conserve pour lui-même et/ou ses concédants de licence tous les titres, droits d'auteur et autres droits de propriété sur les SERVICES, y compris l'ensemble des mises à jour, modifications personnalisées et dérivés, qui deviendront et resteront la propriété d'OTT Hydromet.

4. RESPONSABILITÉS DU CLIENT

Administrateur du Client. Le Client s'engage à désigner une seule personne (son « Administrateur »), qui sera l'agent du Client dans la désignation des utilisateurs du Client qui pourront, au moyen de mots de passe uniques, d'identifiants Client ou d'autres moyens de sécurité, accéder aux SERVICES et à l'Espace de travail du Client. Les mots de passe uniques et les identifiants client pourront être créés par l'Administrateur. Chaque utilisateur Client autorisé à accéder aux SERVICES et à l'Espace de travail du Client et à qui un mot de passe ou un identifiant Client unique sera attribué et délivré sera un « Utilisateur Client autorisé ». L'Administrateur sera responsable de la relation entre OTT Hydromet et chaque Utilisateur Client autorisé. Le droit d'utiliser des mots de passe et des identifiants client prendra fin immédiatement à la résiliation (a) de l'Accord ou (b) d'une autorisation Utilisateur Client autorisé pour l'accès aux SERVICES, selon la première éventualité. Le Client sera responsable de l'émission, de l'administration, des mises à jour et il lui appartiendra de veiller à ce que des mesures de sécurité appropriées soient en vigueur concernant tous les mots de passe et identifiants Client. Le Client est seul responsable de la surveillance, de la supervision et de la résiliation, le cas échéant, de son accès Utilisateur Client autorisé aux SERVICES. L'utilisation de mots de passe et d'identifiants Client constitue un acte du Client, et OTT Hydromet pourra se fonder sur les instructions, le consentement donné et toutes les mesures prises, sans vérifier l'identité ou l'autorité de toute personne accédant aux SERVICES au moyen de ces mots de passe et identifiants Client. Bien que chaque Utilisateur Client autorisé soit personnellement responsable de son utilisation des SERVICES, le Client est tenu de s'assurer que son Administrateur et chaque Utilisateur Client autorisé connaissent et respectent le présent Accord.

Équipements du Client. Certains matériels, logiciels, télécommunications et autres services et équipements, y compris les équipements tiers (collectivement « Équipements du Client ») sont nécessaires pour accéder aux SERVICES et les utiliser. Le Client sera seul responsable de la sélection, l'obtention, la mise en œuvre, l'installation, l'exploitation et la maintenance de tous les Équipements du Client et supportera tous les coûts et dépenses associés. OTT Hydromet ne fournira pas, et le Client convient qu'il ne comptera pas sur OTT Hydromet pour fournir des conseils ou toute autre assistance dans la sélection et l'acquisition des Équipements du Client nécessaires pour permettre à ce dernier d'accéder aux SERVICES et de les utiliser. OTT Hydromet exclut toute responsabilité pour les modifications apportées aux SERVICES qui pourraient rendre les Équipements du Client obsolètes, nécessiter une modification ou une altération ou affecter autrement l'exécution des SERVICES.

Paramètres Réseau du Client. Le Client sera seul responsable de la configuration sur les Équipements du Client et sur le Réseau du Client via les SERVICES. En cas de mauvaise configuration, les performances des Équipements du Client ou du Réseau du Client ainsi que des SERVICES pourraient être affectées de telle sorte que les Équipements du Client ne transmettraient aucune donnée ou qu'une partie des données à l'Espace de travail du Client via les SERVICES.

Connectivité à Internet. L'accès aux Équipements du Client et le dialogue avec ces derniers au moyen de l'Espace de travail du Client nécessitent une communication avec le serveur OTT via Internet. La connectivité à Internet relève de la seule responsabilité du Client.

Équipements périphériques. Les appareils nécessaires à l'accès à l'Espace de travail du Client et à l'utilisation des SERVICES (par exemple, téléphones intelligents, ordinateurs portables, PC) et leur accès à Internet relèvent uniquement de la responsabilité du Client.

Restrictions et exigences. Le Client sera responsable de toutes les activités qui se produiront sous ses comptes d'Utilisateur Client autorisé. Le client : (a) sera seul responsable de l'exactitude, de la qualité, de l'intégrité, de la légalité, de la fiabilité et de la pertinence de toutes les activités de Gestion de réseau et des Données Client ; (b) empêchera l'accès ou l'utilisation non autorisés aux/des SERVICES, et informera rapidement OTT Hydromet de toute utilisation non autorisée ; (c) respectera toutes les exigences du Client énoncées dans cette section des Responsabilités du Client ; et (d) se conformera à toutes les lois locales, étatiques, fédérales et autres applicables en matière d'accès aux SERVICES et/ou d'utilisation des SERVICES.

Lignes directrices sur l'utilisation. Le Client devra et fera en sorte que son Administrateur et ses Utilisateurs Clients autorisés accèdent aux SERVICES et les utilisent uniquement à ses propres fins commerciales internes, comme prévu par le présent Accord, et non celles d'un tiers, et ne devra pas : (a) accorder une licence ou une sous-licence, vendre, revendre, louer, transférer, céder, distribuer, proposer en temps partagé ou exploiter commercialement ou mettre les SERVICES à la disposition d'un tiers par un autre moyen, autrement que comme prévu par le présent Accord ; (b) envoyer du spam ou des messages dupliqués ou non sollicités en violation des lois applicables ; (c) envoyer ou stocker du matériel contrefait, obscène, menaçant, diffamatoire ou autrement illégal ou délictueux, y compris du matériel préjudiciable aux enfants ou violant les droits à la vie privée de tiers ; (d) envoyer ou stocker du matériel contenant des virus logiciels, des vers, des chevaux de Troie ou d'autres codes informatiques, fichiers, scripts, agents ou programmes nuisibles ; (e) interférer avec ou perturber l'intégrité ou l'exécution des SERVICES, les données qu'ils contiennent ou l'espace de travail d'autres clients d'OTT Hydromet ; (f) tenter d'obtenir un accès non autorisé aux SERVICES, à ses systèmes ou réseaux associés ou à la page Web ou aux données d'autres clients d'OTT Hydromet ; ou (g) provoquer ou permettre l'ingénierie inverse, le désassemblage ou la décompilation des SERVICES ou de l'Espace de travail du Client. Le Client ne devra pas (h) modifier, copier ou créer des œuvres dérivées basées sur les SERVICES ou la technologie OTT Hydromet ; (i) créer des « liens » Internet vers ou depuis les SERVICES, ou « encadrer » ou « refléter » tout contenu faisant partie des SERVICES, autrement que sur les propres intranets du Client ou pour sa propre utilisation professionnelle interne aux fins énoncées dans le présent Contrat ; ou (j) désassembler, soumettre à l'ingénierie inverse ou décompiler les SERVICES ou la technologie OTT Hydromet, ou y accéder afin de (l) créer un produit ou un service compétitif, (ll) créer un produit ou un service en utilisant des idées, des fonctionnalités, des fonctions ou des graphiques similaires à ceux des SERVICES, ou (lll) copier des idées, caractéristiques, fonctions ou graphiques des SERVICES.

Le Client prendra toutes les mesures raisonnables pour éviter la perte de données et autres dommages, y compris, sans s'y limiter, au moyen de copies de sauvegarde régulières des Données Client et de contrôles de sécurité visant à détecter la présence de virus, logiciels malveillants et autres programmes perturbateurs au sein du système informatique du Client. Le Client sera responsable de l'utilisation des SERVICES par l'un de ses employés, par toute personne ou entité à laquelle le Client aura donné accès aux SERVICES, ou par toute personne qui accèdera aux Données Client ou aux SERVICES en raison de la non-utilisation par le Client de mesures de sécurité raisonnables, même si cette utilisation n'a pas été autorisée par le Client.

5. FRAIS ; PAIEMENTS ; TAXES

Le client devra payer tous les Frais spécifiés dans la devise indiquée dans la commande et, si aucune n'est indiquée, en euros. Sauf accord écrit contraire, les Frais ne sont pas remboursables. Sauf disposition contraire stipulée par un accord écrit exprès entre les parties, OTT Hydromet facturera le Client chaque année à l'avance et le Client devra payer les frais d'OTT Hydromet pour les SERVICES au montant convenu et aux conditions suivantes, nets et libres de toutes taxes, sans aucune réduction (les « Frais »). Les frais sont dus quatorze (14) jours après la date de facturation. Les paiements en souffrance porteront intérêt au taux le plus élevé autorisé par la loi, à compter de la date d'échéance du paiement jusqu'au paiement intégral. Les paiements pourront être appliqués d'abord aux intérêts et aux frais de recouvrement, puis aux Frais. Le client s'engage à payer tous les frais de retard imposés et toutes les dépenses raisonnables (y compris les honoraires d'avocat) engagées par OTT Hydromet pour recouvrer les sommes impayées ou en souffrance. Si le compte du Client est en souffrance depuis trente (30) jours ou plus, en plus de ses autres droits et recours, OTT Hydromet pourra suspendre l'accès du Client aux SERVICES sans engager sa responsabilité envers le Client.

6. CONFORMITÉ AVEC LES LOIS

Le Client devra se conformer à et respecter le présent Accord et toutes les lois, règles, réglementations, ordonnances et autres exigences gouvernementales applicables, actuellement ou ultérieurement en vigueur, liées aux SERVICES et à leur utilisation par le Client. OTT Hydromet pourra, à sa seule discrétion, restreindre, suspendre, refuser l'accès et/ou mettre fin à l'accès si OTT Hydromet prend connaissance d'une violation du présent Accord ou de toute loi, règle ou réglementation.

7. DURÉE ET RÉSILIATION

Le présent Accord débutera et se poursuivra pendant la durée indiquée dans la confirmation de commande d'OTT Hydromet (« Durée initiale »). Après la Durée initiale, le présent Accord sera renouvelé sur une base annuelle aux tarifs alors en vigueur d'OTT Hydromet, à moins qu'il ne soit résilié par l'une des parties moyennant un préavis écrit de soixante (60) jours à l'autre partie avant l'expiration de la durée applicable.

Sauf accord écrit contraire entre les parties, les comptes annuels seront facturés au début de la période de renouvellement de l'accord.

Sauf disposition contraire des présentes, chaque partie pourra résilier le présent Accord en cas de manquement important de l'autre partie, s'il n'est pas remédié à ce manquement dans les trente (30) jours suivant un avis écrit à la partie fautive. Nonobstant ce qui précède, OTT Hydromet pourra résilier immédiatement l'Accord en cas de violation par le Client des sections 3, 4, 6 ou 9, ou en cas de deuxième violation par le Client de toute autre section. OTT Hydromet pourra prendre d'autres mesures de protection immédiates si l'utilisation des SERVICES par le Client ou toute activité connexe enfreint les sections 3, 4, 6 ou 9, ou toute loi ou réglementation, y compris le blocage et/ou la suppression des activités.

En cas de résiliation ou d'expiration du présent Accord, tous les droits d'accès et d'utilisation des SERVICES prendront fin. OTT Hydromet n'aura aucune obligation de rembourser au Client les frais, et tous les frais impayés seront dus et payables immédiatement à la résiliation et/ou à l'expiration. OTT Hydromet pourra détruire ou supprimer toutes les Données Client sauvegardées et stockées dans les trente (30) jours suivant l'expiration ou la résiliation du présent Accord. La résiliation du présent Accord pour un motif valable n'empêchera pas OTT Hydromet d'exercer les autres recours à sa disposition et une telle résiliation ne libérera pas le Client de ses obligations de paiement en vertu des présentes.

OTT Hydromet se réserve le droit de modifier, changer, interrompre, cesser d'offrir une partie ou l'un quelconque des Services ou des caractéristiques ou fonctionnalités individuelles, à tout moment, pour quelque raison que ce soit, sans engager sa responsabilité envers le Client. Dans un tel cas, OTT Hydromet informera le Client dans un délai raisonnable.

8. DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Les SERVICES et l'Espace de travail du Client, y compris tous les Droits de propriété intellectuelle, créés ou développés dans le cadre du présent Accord, sont, seront et resteront la propriété unique et exclusive d'OTT Hydromet et/ou de ses concédants de licence ou fournisseurs. Aux fins des présentes, les « Droits de propriété intellectuelle » désignent tous les droits tangibles et intangibles connus présentement ou connus ultérieurement (a) associés aux œuvres d'auteur dans le monde entier, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur, les droits moraux et les œuvres de masques ; (b) les droits sur les marques, les noms commerciaux et les droits similaires ; (c) les droits relatifs aux secrets commerciaux ; (d) l'ensemble des données, contenus, logiciels, textes, polices de caractères, graphiques ainsi que les autres documents ou informations de quelque nature que ce soit relatifs aux SERVICES et à l'Espace de travail du Client, y compris la sélection et la disposition des éléments qu'ils contiennent et leur « présentation » (mais à l'exclusion des Données Client) ; (e) les brevets, conceptions, algorithmes et autres droits de propriété industrielle ; et (f) tous les autres droits de propriété intellectuelle et industrielle, qu'ils découlent de l'effet de la loi, d'un contrat, d'une licence ou d'autre chose. Ni le Client, ses employés, l'Administrateur, les Utilisateurs autorisés ni les agents ne peuvent affirmer ou revendiquer un quelconque intérêt de propriété sur les SERVICES et l'Espace de travail du Client.

9. NON-DIVULGATION DES INFORMATIONS

Les Données Client sont des informations confidentielles et exclusives au client. OTT Hydromet reconnaît qu'il aura accès aux Données Client et au Réseau du Client dans le cadre de la fourniture des SERVICES et s'engage à raisonnablement conserver en toute confidentialité les Données client, à ne pas les divulguer ni permettre à un tiers d'y accéder, à moins que cette personne ou entité n'ait besoin d'en prendre connaissance pour exécuter les SERVICES dans le cadre du présent Accord. OTT Hydromet s'engage en outre à ne pas utiliser les Données Client pour son propre bénéfice ou pour le bénéfice de tiers, autrement que pour l'exécution du présent Accord. Nonobstant ce qui précède, OTT Hydromet pourra conserver les Données Client à des fins d'analyse et de recherche et les agréger avec celles d'autres clients d'OTT

Hydromet pour des analyses statistiques, des tendances ou à d'autres fins liées à l'industrie, tant qu'une telle utilisation n'entraînera pas l'identification du Client.

La technologie et l'architecture des SERVICES, les termes du présent Accord et toute information qui entrera en possession du Client ou dont il prendra connaissance en lien avec les intérêts d'OTT Hydromet, y compris, sans s'y limiter, ses méthodes, équipements, données financières ou informations de marketing et de vente (collectivement « Informations confidentielles d'OTT Hydromet ») consistent en informations confidentielles et exclusives d'OTT Hydromet, de ses sociétés affiliées, concédants de licence ou de tiers. Le client s'engage à préserver la confidentialité des Informations confidentielles d'OTT Hydromet et s'engage à ne divulguer ces informations à personne, qu'il s'agisse d'un employé, d'un sous-traitant ou d'un employé d'un sous-traitant, sauf si cette personne a besoin d'en avoir connaissance pour l'exécution du présent Accord et est soumise à la même obligation de non-divulgateur. Le client s'engage en outre à ne pas utiliser les Informations confidentielles d'OTT Hydromet pour son propre bénéfice ou pour le bénéfice de tiers autrement que comme spécifiquement requis dans l'exécution du présent accord.

Les limites de divulgation ci-dessus n'incluent pas les informations dont la partie destinataire pourra prouver (a) qu'elles sont ou ont été rendues publiques sans faute de sa part ; (b) qu'elle en a pris connaissance auprès d'un tiers habilité à divulguer les informations ; ou (c) qu'elle en avait déjà connaissance avant leur communication par la partie divulgateur.

En cas de violation de ces obligations de confidentialité, chaque partie reconnaît que la partie non fautive subirait un préjudice irréparable et aura le droit de demander une réparation équitable, y compris une injonction et une exécution spécifique, devant tout tribunal compétent. Ces recours ne seront pas considérés comme les recours exclusifs en cas de violation du présent Accord. Après la résiliation ou l'expiration du présent Accord, ces Informations confidentielles devront, à la demande de la partie qui les aura divulguées, lui être restituées ou être détruites définitivement. Les termes de cette section resteront en vigueur après la résiliation du présent Accord.

10. PROTECTION DES DONNÉES

Les termes tels que « personne concernée », « données personnelles », « violation de données personnelles », « transferts internationaux » et « traitement » seront interprétés conformément au Règlement général sur la protection des données (UE) 2016/679 et à toutes les autres lois sur la protection et la confidentialité des données applicables à la partie concernée dans son rôle dans le Traitement des données personnelles en vertu du présent Accord (collectivement « Loi sur la protection des données applicable »).

Les Parties reconnaissent et conviennent qu'en ce qui concerne le Traitement des données personnelles, le Client est le Contrôleur et OTT Hydromet est le Processeur.

Le Processeur devra se conformer à la Loi sur la protection des données applicable dans l'exécution de ses obligations en vertu de l'Accord. Tout traitement de données personnelles s'effectuera pendant la durée de l'Accord. Lors du traitement de données personnelles pour le compte du Contrôleur, le Processeur devra : (i) traiter les données personnelles uniquement sur instructions écrites du Contrôleur. Les parties conviennent que le présent accord contient toutes les instructions écrites ; (ii) s'assurer que tout le personnel du Processeur qui a accès aux données personnelles est soumis aux obligations de confidentialité appropriées ; (iii) mettre en œuvre et maintenir des mesures techniques et organisationnelles raisonnables ; (iv) en cas de violation de données personnelles, le Processeur devra en informer le Contrôleur sans délai injustifié ; (v) fournir l'assistance commercialement raisonnable dont le Contrôleur pourra avoir besoin pour remplir ses obligations en vertu de la Loi sur la protection des données applicable ; (vi) supprimer ou restituer toutes les données personnelles à la demande du Contrôleur ou à la résiliation du présent Accord ; (vii) le Contrôleur fournira au Processeur un consentement général pour engager des Processeurs en sous-traitance.

11. REPRÉSENTATIONS ET GARANTIES

OTT Hydromet garantit que les SERVICES seront fournis de manière professionnelle et conforme aux règles de l'art, et seront d'une qualité conforme aux normes générales de soins.

OTT HYDROMET NE GARANTIT PAS LA DISPONIBILITÉ DES SERVICES À TOUT MOMENT NI QUE L'ACCÈS SERA ININTERROMPU OU SANS ERREUR. OTT HYDROMET POURRA INTERROMPRE, LIMITER, SUSPENDRE OU TERMINER LES SERVICES DE TEMPS EN TEMPS À DES FINS DE MAINTENANCE, DE MISE À NIVEAU OU À TOUTE FIN RAISONNABLE, À CONDITION QUE, DANS LA PRATIQUE, OTT HYDROMET FASSE DES EFFORTS COMMERCIALEMENT RAISONNABLES POUR INFORMER LE CLIENT À L'AVANCE. LE RECOURS EXCLUSIF DU CLIENT ET L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ D'OTT HYDROMET POUR TOUTE VIOLATION DE CETTE GARANTIE SERONT LE RÉTABLISSEMENT DU SERVICE NON CONFORME SPÉCIFIQUE.

OTT HYDROMET N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, UNE GARANTIE DE NON-VIOLATION, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Le Client pour lui-même et au nom de son Administrateur et de chaque Utilisateur Client autorisé déclare et garantit à OTT Hydromet que lui-même, son Administrateur et les Utilisateurs Clients autorisés se conformeront à l'ensemble des termes, conditions et politiques d'utilisation des SERVICES.

Le Client devra et accepte par les présentes de défendre, indemniser et dégager OTT Hydromet et ses sociétés affiliées, fournisseurs et concédants de licence de toute responsabilité suite à des réclamations, pertes, dommages, responsabilités, obligations, jugements, causes d'action, coûts, charges et dépenses (y compris sans limitation, les honoraires raisonnables d'avocats et de consultants et les frais et pénalités que tout concédant de licence tiers pourra imposer) découlant de ou en relation avec : (a) toute violation du présent Accord par le Client, son Administrateur et/ou ses Utilisateurs Clients autorisés ; (b) toute négligence, imprudence ou faute intentionnelle du Client, de l'Administrateur

et/ou des Utilisateurs Clients autorisés ; ou (c) toute violation ou tout non-respect des lois en vigueur. Les obligations du client en vertu des présentes ne s'appliquent pas dans la mesure où les dommages sont directement causés par une faute intentionnelle ou une négligence grave d'OTT Hydromet.

12. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

EN AUCUN CAS OTT HYDROMET, SES FILIALES, FOURNISSEURS OU SOUS-TRAITANTS NE SERONT RESPONSABLES ENVERS LE CLIENT OU UN TIERS DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, PUNITIFS OU CONSÉCUTIFS, NI DES DOMMAGES POUR PERTE DE PROFITS, DE REVENUS, DE DONNÉES OU D'UTILISATION, OU POUR DONNÉES CLIENT CORROMPUES OU INDISPONIBLES, NI DES FRAIS D'ACHAT DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LE PRÉSENT ACCORD, ET ENCOURUS PAR LE CLIENT OU UN TIERS, QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UNE ACTION RELEVANT DE L'ACORD, DE LA GARANTIE, D'UN DÉLIT OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE, MÊME SI LE CLIENT A ÉTÉ AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

NONOBTANT CE QUI PRÉCÈDE, EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ D'OTT HYDROMET POUR LES DOMMAGES CI-DESSUS AU CLIENT NE DÉPASSERA LE MONTANT DES FRAIS RÉELLEMENT PAYÉS PAR LE CLIENT CONFORMÉMENT À LA COMMANDE APPLICABLE EN VERTU DU PRÉSENT ACCORD POUR LA PÉRIODE DE SIX (6) MOIS PRÉCÉDANT LA RÉCLAMATION ENGAGEANT LA RESPONSABILITÉ.

La limitation de responsabilité qui précède est applicable dans toute la mesure permise par la loi et ne s'applique à aucune responsabilité légale obligatoire (en particulier à la responsabilité en vertu de la Loi sur la responsabilité du fait des produits) ni à une responsabilité pour des dommages causés par une faute intentionnelle ou une négligence grave, ou des blessures corporelles ou la mort.

Les clauses de non-responsabilité et les limitations ci-dessus resteront en vigueur après la résiliation ou l'expiration du présent Accord.

13. RÈGLEMENT INITIAL DES DIFFÉRENDS/RENONCIATION À UN PROCÈS DEVANT JURY

Tout litige sera soumis au représentant respectif des parties désigné par chacune des parties. Si ce ou ces représentants désignés ne parviennent pas à résoudre le différend dans les trente (30) jours, les parties soumettront le différend à un cadre supérieur de chaque partie pour résolution. Par la suite, si le différend reste non résolu pendant une période supplémentaire de trente (30) jours, les parties pourront rechercher une résolution par tout moyen licite.

14. GÉNÉRAL

(a) Entre elles, les parties sont des entrepreneurs indépendants n'ayant pas le pouvoir de conclure un contrat ou de lier ou d'engager l'autre partie par un accord de quelque nature que ce soit ou d'assumer des responsabilités de quelque nature que ce soit au nom ou pour le compte de l'autre.

(b) Le présent Accord sera régi par les lois du pays de l'entité juridique OTT Hydromet auprès de laquelle le Client aura passé commande, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur la vente internationale de marchandises (CISG) et sans égard à ses principes ou lois concernant les conflits de lois. Sauf accord contraire spécifiquement convenu par écrit entre les parties, tout litige relatif au présent Accord qui ne sera pas résolu par les parties sera tranché par un tribunal compétent dans le pays de l'entité juridique OTT Hydromet auprès de laquelle le Client aura passé commande.

(c) Tout avis donné en vertu du présent Accord devra être fait par écrit et sera envoyé par service de messagerie de nuit, livraison personnelle ou par courrier certifié, avec demande d'accusé de réception, port payé, aux adresses apparaissant dans le devis et/ou la commande. La notification sera considérée comme effective à la date de remise au destinataire telle que confirmée par le service de livraison applicable. Chaque partie pourra changer son adresse à des fins de notification en informant l'autre partie d'un tel changement conformément à la présente Section.

(d) Le fait que l'une ou l'autre des parties n'insiste pas sur la stricte exécution de l'une des conditions générales du présent Accord ou ne demande pas réparation ou ne fasse pas valoir un droit, recours ou choix énoncé dans les présentes ou autorisé par la loi ne constituera pas et ne devra pas être interprété comme constituant une renonciation ou un abandon pour l'avenir de ce terme, de cette condition, de ce droit, de ce recours ou de ce choix, mais ces articles continueront de s'appliquer et resteront en vigueur. Tous les droits ou recours spécifiés dans le présent Accord et tous les autres droits ou recours dont l'une ou l'autre des parties pourra disposer en vertu de la loi, en équité ou autrement seront des droits ou recours distincts, séparés et cumulatifs, et aucun d'entre eux, qu'il soit exercé par la partie cherchant à obtenir satisfaction ou non, ne sera considéré comme excluant un autre droit ou recours. Tout consentement, renonciation ou approbation par l'une ou l'autre des parties d'un acte ou d'une question devra être fait par écrit et s'appliquera uniquement à l'acte ou à la question spécifique pour lequel ce consentement ou cette approbation aura été donné. Si la totalité ou une partie d'une disposition du présent Accord est nulle ou inapplicable dans une juridiction, les autres dispositions du présent Accord et le reste de la disposition nulle ou inapplicable resteront en vigueur dans cette juridiction, et la validité et l'applicabilité de cette disposition dans toute autre juridiction ne sera pas affectée.

(e) Ni le présent Accord ni aucune licence accordée en vertu des présentes ne peuvent être cédés par le Client sans le consentement écrit préalable d'OTT Hydromet, lequel pourra être refusé pour une raison quelconque, et une telle cession sera nulle.

(f) Les légendes sont fournies pour des raisons de commodité et ne définissent, ne limitent ou n'élargissent en aucun cas la portée du présent Accord ou de l'une de ses sections.

(g) Si une disposition du présent Accord ou son application à une partie ou à des circonstances est déterminée par un tribunal compétent comme étant invalide et inapplicable dans quelque mesure que ce soit, le reste du présent Accord ou l'application de telles dispositions ou circonstances restera valide et s'appliquera dans toute la mesure permise par la loi.

(h) OTT Hydromet ne pourra être tenu responsable des retards, défauts d'exécution ou dommages provoqués par un incendie, une explosion, le terrorisme, la foudre, des surtensions ou des pannes de courant, des grèves ou des conflits du travail, des épidémies, des pandémies, des embargos, l'eau, des catastrophes naturelles, les éléments, une guerre, des troubles civils, des actes des autorités civiles ou militaires, l'incapacité à sécuriser les matériaux, des installations de transport, des pénuries de carburant ou d'énergie, des actes ou omissions des opérateurs télécommunication ou toute autre cause échappant au contrôle raisonnable d'OTT Hydromet.

(i) Le Client s'engage à se conformer pleinement à toutes les lois et réglementations sur les exportations pertinentes de l'Union européenne, des États-Unis et de son propre pays, et à s'assurer que ni les droits de propriété intellectuelle d'OTT Hydromet ni aucun produit direct de ces derniers ne soient (a) exportés ou réexportés directement ou indirectement, en violation de ces lois et réglementations ; ou (b) destinés à être utilisés à des fins interdites par ces dernières.

(j) Les définitions, où qu'elles se trouvent, et l'ensemble des autres dispositions ou termes qui, de par leur nature, devraient rester en vigueur, continueront de s'appliquer après l'expiration ou la résiliation du présent Accord.

(k) Toute réclamation d'un Client découlant de ou en relation avec le présent Accord devra être intentée dans un délai d'un (1) an à compter de la date à laquelle la réclamation sera survenue pour la première fois. Sont exclues de ce qui précède les demandes de dommages-intérêts dues à des atteintes à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé et/ou les demandes de dommages-intérêts dues à une négligence grave ou à des dommages causés intentionnellement par OTT Hydromet. À cet égard, les délais de prescription légaux applicables s'appliqueront.

(l) Dans les relations entre OTT Hydromet et le Client, OTT Hydromet pourra se fonder sur tout consentement d'une personne utilisant le mot de passe et l'identifiant utilisateur qui lui auront été attribués.

(m) OTT Hydromet aura le droit, après un préavis raisonnable remis au Client et pendant les heures normales de bureau, de procéder périodiquement à un audit de l'utilisation du Client, sous réserve des clauses de confidentialité du présent Accord, afin de vérifier que le Client respecte ledit Accord.

(n) OTT Hydromet pourra divulguer que le Client est autorisé à exercer ou exerce des activités par l'intermédiaire des SERVICES et pourra fournir une brève description de l'activité du Client et les coordonnées appropriées du Client aux clients actuels et potentiels, à d'autres clients, aux fournisseurs d'OTT Hydromet et/ou dans les documents de marketing et de publicité faisant la promotion d'OTT Hydromet et/ou des SERVICES.

(o) Les présentes Conditions générales constituent l'intégralité de l'Accord entre les parties et remplacent l'ensemble des représentations, ententes, discussions ou accords antérieurs, oraux ou écrits, entre le client et OTT Hydromet. Le présent Accord ne peut être modifié que par un acte écrit signé par le Client et OTT Hydromet.

Dernière mise à jour le : 11 mars 2024

* * *